

ca



Catalogue no. 63-005-XPB

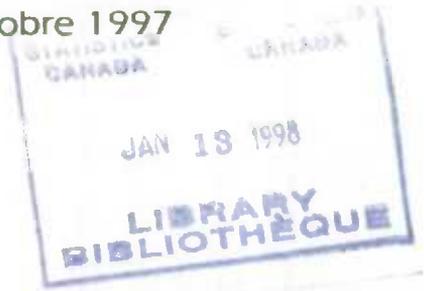
Retail Trade

October 1997

N° 63-005-XPB au catalogue

Commerce de détail

Octobre 1997



Statistics Canada / Statistique Canada

Canada

Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Retail Trade Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-3549) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

| | |
|-------------------------|--------------------------|
| Halifax (902) 426-5331 | Regina (306) 780-5405 |
| Montreal (514) 283-5725 | Edmonton (403) 495-3027 |
| Ottawa (613) 951-8116 | Calgary (403) 292-6717 |
| Toronto (416) 973-6586 | Vancouver (604) 666-3691 |
| Winnipeg (204) 983-4020 | |

You can also visit our World Wide Web site:
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

| | |
|--|-----------------------|
| National enquiries line | 1 800 263-1136 |
| National telecommunications device for the hearing impaired | 1 800 363-7629 |
| Order-only line (Canada and United States) | 1 800 267-6677 |

Ordering/Subscription information

All prices exclude sales tax

A paper version, catalogue no. 63-005-XPB is published monthly for \$21.00 per issue or \$206.00 for twelve issues in Canada. Outside Canada the cost is US \$21.00 per issue and US \$206.00 for twelve issues.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa Ontario, K1A 0T6 or by dialing (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by Internet: order@statcan.ca. For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordiologique et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 téléphone: (613) 951-3549) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

| | |
|-------------------------|--------------------------|
| Halifax (902) 426-5331 | Regina (306) 780-5405 |
| Montréal (514) 283-5725 | Edmonton (403) 495-3027 |
| Ottawa (613) 951-8116 | Calgary (403) 292-6717 |
| Toronto (416) 973-6586 | Vancouver (604) 666-3691 |
| Winnipeg (204) 983-4020 | |

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web:
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

| | |
|--|-----------------------|
| Service national de renseignements | 1 800 263-1136 |
| Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants | 1 800 363-7629 |
| Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis) | 1 800 267-6677 |

Renseignements sur les commandes/abonnements

Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Une version papier, n° 63-005-XPB au catalogue, est publiée mensuellement au coût de 21 \$ le numéro ou 206 \$ pour 12 numéros au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 21 \$ US le numéro ou 206 \$ US pour 12 numéros.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou téléphonez au (613) 951-7277 ou 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou 1 800 889-9734 ou via l'Internet à: order@statcan.ca. Pour changement d'adresse veuillez fournir votre ancienne et nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Distributive Trades Division
Retail Trade Section

Retail Trade

October 1997

Statistique Canada
Division de la statistique du commerce
Section du commerce de détail

Commerce de détail

Octobre 1997

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1997

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system
or transmitted in any form or by any means,
electronic, mechanical, photocopying, recording
or otherwise without prior written permission from
Licence Services, Marketing Division, Statistics
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

January 1998

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 69, no. 10

Frequency: Monthly

ISSN 0380-6146

Ottawa

Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system
to a long-standing co-operation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued co-operation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1997

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire
ou de transmettre le contenu de la présente
publication, sous quelque forme ou par quelque
moyen que ce soit, enregistrement sur support
magnétique, reproduction électronique,
mécanique, photographique, ou autre, ou de
l'emmagasiner dans un système de recouvre-
ment, sans l'autorisation écrite préalable des
Services de concession des droits de licence,
Division du marketing, Statistique Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Janvier 1998

N°. 63-005-XPB au catalogue, vol. 69, no. 10

Périodicité: Mensuelle

ISSN 0380-6146

Ottawa

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada
repose sur un partenariat bien établi entre
Statistique Canada et la population, les entreprises,
les administrations canadiennes et les autres
organismes. Sans cette collaboration et cette bonne
volonté, il serait impossible de produire des
statistiques précises et actuelles.*

SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer print-outs, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- **F. Maranda**, Director, Distributive Trades Division
- **R. Lussier**, Assistant Director, Distributive Trades Division
- **B. Meyer**, Chief, Retail Trade Section, Distributive Trades Division
- **G. Peterson**, Senior Economist, Retail Trade Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

⊗

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingués. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **F. Maranda**, directeur, Division de la statistique du commerce
- **R. Lussier**, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- **B. Meyer**, chef, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce
- **G. Peterson**, Économiste principale, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.

⊗

TABLE OF CONTENTS

| | PAGE |
|---|------------|
| Highlights | v |
| Charts | vii |
| For Further Reading | ix |
| Table | |
| 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods) | 2 |
| 2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods) | 4 |
| 3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates) | 6 |
| 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods) | 20 |
| 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates) | 22 |
| 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates) | 24 |
| 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods) | 26 |
| 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates) | 26 |
| 9. Retail Sales, Current and Constant (1986) Dollar Estimates | 28 |
| Appendix | |
| I. Definitions | 31 |
| II. Trade Group Coverage | 33 |

TABLE DES MATIÈRES

| | PAGE |
|--|------------|
| Faits saillants | v |
| Graphiques | vii |
| Lectures suggérées | ix |
| Tableau | |
| 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes) | 2 |
| 2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes) | 4 |
| 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles) | 6 |
| 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes) | 20 |
| 5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques) | 22 |
| 6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques) | 24 |
| 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes) | 26 |
| 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques) | 26 |
| 9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1986) | 28 |
| Appendice | |
| I. Définitions | 31 |
| II. Couverture des groupes de commerce | 33 |

Note to users

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on the metropolitan area estimates, or to order, contact the Monthly Retail Trade Section at (613) 951-3549.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the most recent February issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Monthly Retail Trade Section.

With this release, retail trade constant dollar data have been rebased to the 1992 reference year. This was done to conform with the historical revisions to the systems of National Accounts. These data are available in Table 9 of this publication and on cansim: matrix 2420.

Notes aux utilisateurs

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail à (613) 951-3549.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données peuvent consulter le numéro de février le plus récent de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquer avec la section mensuelle du commerce de détail.

À compter du présent numéro, les indices des prix et les données relatives aux prix constants seront fournis en fonction de la nouvelle année de base (1992). Ces révisions ont été faites pour être conformes avec les révisions historiques du Système des comptes nationaux. Ces données sont disponibles au tableau 9 de cette publication, ainsi que dans cansim: matrice 2420.

Highlights

Rising sales by motor vehicle dealers pushed retail sales ahead by 0.3% in October to \$19.8 billion. This followed a 0.5% increase in September. October was the fourth consecutive monthly increase in sales by retailers.

While retail sales have generally been rising since the first quarter of 1996, strong advances began in the last quarter of 1996. The level of sales for the first 10 months of 1997 was 7.6% higher than the same period in 1996.

The strong advances in retail sales at the end of 1996 occurred in an environment of declining interest rates. Purchases were concentrated in motor vehicle and furniture retailers. Since the spring of 1997, sales took-off in department stores and other durable goods stores. Other specialized stores have been slower in sharing the increase in consumer spending.

Motor vehicle dealers lead the way

Sales in the automotive sector drove ahead in October (+0.5%). Advancing sales by motor and recreational vehicles were the largest contributor to this increase (+2.2%). The number of new motor vehicles sold in October increased by 1.9%. Sales by vehicle dealers posted a large increase in the last quarter of 1996 and have generally been rising since. Motor vehicle sales have been a major contributor to the growth in retail sales over the past year.

General merchandise sales also strong

Sales by general merchandise stores advanced by 1.2% in October. Within the general merchandise sector, sales by department stores fell by 0.1%, the first decline since December 1996. Other general merchandise stores saw improving sales (+3.0%) in October. Sales by general merchandise stores have generally been rising since the end of 1994.

Sales by clothing stores increased 1.1% in October on the strength of shoe stores (+7.7%) and other clothing stores (+1.8%). These advances offset declines by men's clothing (-2.2%) and women's clothing (-1.2%) stores. Sales in clothing stores were flat for the first half of 1997. Apart from this pause, sales in clothing stores have generally been rising since early 1996.

Food store sales falter

A decline in sales in October was reported in food stores (-0.6%). Sales by supermarkets and grocery stores were down in October (-0.4%). Sales by other food stores also retreated (-2.9%). Sales by food stores have generally been rising since the spring of 1996.

Faits saillants

Pour un quatrième mois consécutif, les détaillants ont enregistré une hausse des ventes en octobre. Les ventes au détail ont augmenté de 0.3 % pour atteindre 19.8 milliards de dollars en raison de la hausse des ventes des concessionnaires de véhicules automobiles. Cette augmentation fait suite à celle de 0.5 % observée en septembre.

Quoique les ventes au détail soient généralement à la hausse depuis le premier trimestre de 1996, la forte croissance des ventes s'est amorcée au dernier trimestre de 1996. Les ventes des dix premiers mois de 1997 ont été supérieures de 7.6 % à celles de la même période en 1996.

À la fin de 1996, les fortes augmentations des ventes au détail ont coïncidé avec la diminution des taux d'intérêt. Les achats ont été concentrés chez les concessionnaires de véhicules automobiles et les marchands de meubles. Depuis le printemps de 1997, les ventes ont repris dans les grands magasins et dans les magasins d'autres biens durables. Pour les magasins plus spécialisés, la faveur des consommateurs a été plus lente à venir.

Les concessionnaires de véhicules automobiles en tête

Les ventes du secteur de l'automobile ont pris la tête en octobre (+0.5 %). La montée des ventes affichées par les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs constitue le principal facteur de cette hausse (+2.2 %). Le nombre de véhicules automobiles neufs vendus a progressé de 1.9 % en octobre. Les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles ont fortement augmenté durant le dernier trimestre de 1996, poursuivant généralement leur croissance depuis. Les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles constituent l'une des principales causes de la croissance des ventes au détail au cours de la dernière année.

Les ventes des magasins de marchandises diverses toujours fortes

Les ventes des magasins de marchandises diverses ont progressé de 1.2 % en octobre. Dans le secteur des marchandises diverses, les ventes des grands magasins ont diminué de 0.1 %, leur première diminution depuis décembre 1996. En octobre, les autres magasins de marchandises diverses ont enregistré des hausses de ventes (+3.0 %). Les ventes des magasins de marchandises diverses sont généralement à la hausse depuis la fin de 1994.

Les ventes des magasins de vêtements ont crû de 1.1 % en octobre, grâce à la vigueur des ventes des magasins de chaussures (+7.7 %) et d'autres magasins de vêtements (+1.8 %). Ces hausses ont ainsi annulé les baisses des ventes enregistrées dans les magasins de vêtements pour hommes (-2.2 %) et de vêtements pour femmes (-1.2 %). Au cours du premier semestre de 1997, les ventes des magasins de vêtements étaient anémiques; toutefois, exception faite de ce recul, les ventes des magasins de vêtements ont généralement augmenté depuis le début de 1996.

Les magasins d'alimentation freinent la progression.

Les magasins d'alimentation ont enregistré une forte diminution des ventes en octobre (-0.6 %). Les ventes des supermarchés et des épiceries ont baissé (-0.4 %) de même que les ventes d'autres magasins d'alimentation (-2.9 %). Toutefois, les ventes des magasins d'alimentation ont généralement augmenté depuis le printemps de 1996.

Sales in supermarkets and grocery stores had been rising since the fall of 1996. A number of factors may be responsible for this increase. For example, supermarkets may be taking away sales from other food stores, which have experienced declining sales since the recent peak in December 1996. Also, non-food retailers may be selling less food while supermarkets may be selling more non-food items.

Drug stores (-0.6%) and furniture stores (-0.2%) also experienced a decline in sales in October. Sales in drug stores have generally been rising since the spring of 1995 with pauses in the summer of 1996 and the spring of 1997. Furniture store sales have been rising since the spring of 1996 after a slump, which began at the start of 1995.

Prairie retailers post the largest gains

The Prairie provinces posted the largest percentage gains in retail sales in October. As a region, retail sales advanced 1.3%, with increases reported for most retail sectors. Only drugstores posted a decline. Through most of 1997, Alberta has been leading the advances in retail sales across the country.

Ontario retailers (+1.0%) also experienced a strong increase in sales in October. This advance was broadly based as six out of seven retail sectors posted gains. Only drug stores saw a decline in sales. Retail sales in Ontario have been surging after lagging behind the rest of the country through 1996 and early 1997.

The decline in sales in Quebec (-0.8%) was broadly based in October. Only clothing stores and the automotive sector posted increases. Retail sales in Quebec have started to ease in recent months. Sales had been strong from the spring of 1996 to the summer of 1997.

Retail sales remained unchanged in British Columbia in October, at \$2.8 billion. Retreating sales by food stores and the automotive sector balanced the advances posted in all other sectors. Although sales have been stable the last three months, 1997 has been a volatile year in British Columbia.

In October, sales in Atlantic Canada fell by 0.8% as declines in the food and automotive sector offset advances in all other sectors.

Les ventes des supermarchés et des épiceries ont augmenté à la fin de 1996. Cette hausse peut être attribuable à un certain nombre de facteurs. Par exemple, les supermarchés peuvent priver de certaines ventes les autres magasins d'alimentation ayant enregistré une baisse pendant le sommet de décembre 1996. D'autre part, les marchands de produits non alimentaires vendent peut-être moins d'aliments tandis que les supermarchés vendent peut-être plus de produits non alimentaires.

En octobre, les ventes des pharmacies et des magasins d'ameublement ont également diminué (-0.6 % et -0.2 %, respectivement). Malgré les pauses de l'été de 1996 et du printemps de 1997, les ventes des pharmacies ont généralement été à la hausse depuis le printemps de 1995. Quant aux magasins d'ameublement, les ventes ont été à la hausse depuis le printemps de 1996, après la période de stagnation amorcée au début de 1995.

Les Prairies affichent des résultats impressionnants

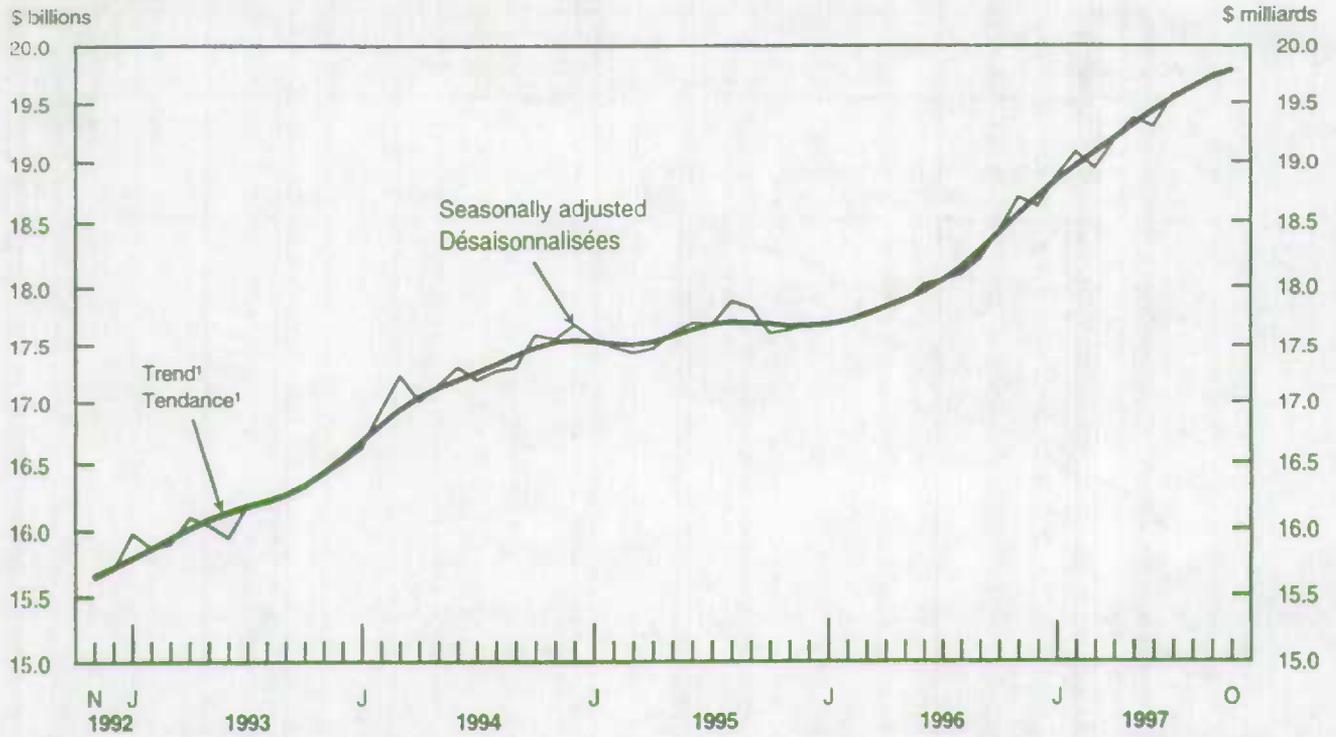
Les provinces des Prairies ont enregistré les plus fortes hausses en pourcentage des ventes au détail en octobre. Les ventes au détail ont augmenté de 1.3 % dans cette région, la plupart des secteurs enregistrant des hausses. Seules les pharmacies ont affiché une diminution de leurs ventes. Au pays, l'Alberta vient en tête des ventes au détail pour la plus grande partie de 1997.

En Ontario, les détaillants ont également affiché une forte augmentation de leurs ventes en octobre (+1.0 %). Cette hausse a été largement répandue étant donné que six des sept secteurs au détail ont enregistré des augmentations. Seules les pharmacies ont connu une diminution de leurs ventes. Les ventes au détail ont grimpé, après avoir tiré de l'arrière par rapport au reste du pays durant toute l'année 1996 et au début de 1997.

Au Québec, la baisse des ventes (-0.8 %) a été largement répandue en octobre. Seuls les magasins de vêtements et le secteur de l'automobile ont enregistré des hausses. Les ventes au détail au Québec ont commencé à baisser durant les derniers mois. Les ventes ont été fortes du printemps de 1996 à l'été de 1997.

En Colombie-Britannique, les ventes au détail sont demeurées les mêmes en octobre, à 2.8 milliards de dollars. Le recul des ventes des magasins d'alimentation et du secteur de l'automobile de même que les hausses de tous les autres secteurs se sont équilibrés. Malgré des ventes stables au cours des trois derniers mois, la présente année a été volatile pour la Colombie-Britannique.

Les provinces de l'Atlantique ont vu leurs ventes diminuer de 0.8 % en octobre en raison des baisses des ventes des magasins d'alimentation et du secteur de l'automobile, baisses qui ont annulé la croissance dans tous les autres secteurs.



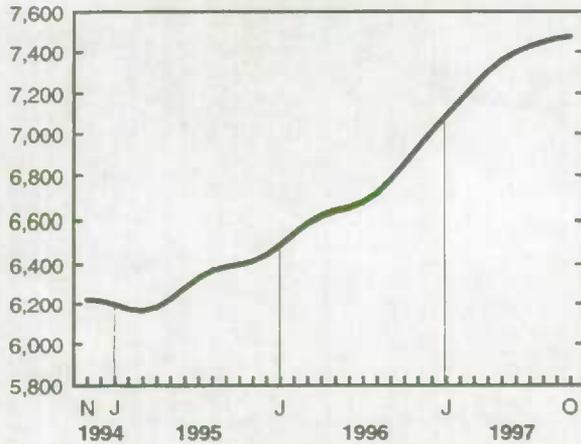
¹ Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

¹ La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

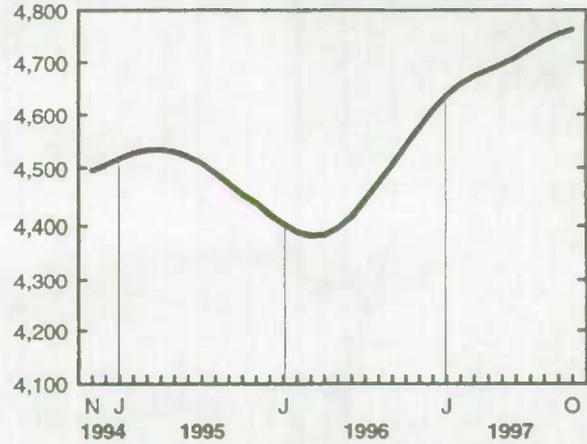
**Retail Sales Trends¹ – Canada,
By Major Group**

**Tendances¹ des ventes au détail – Canada,
par groupe principal**

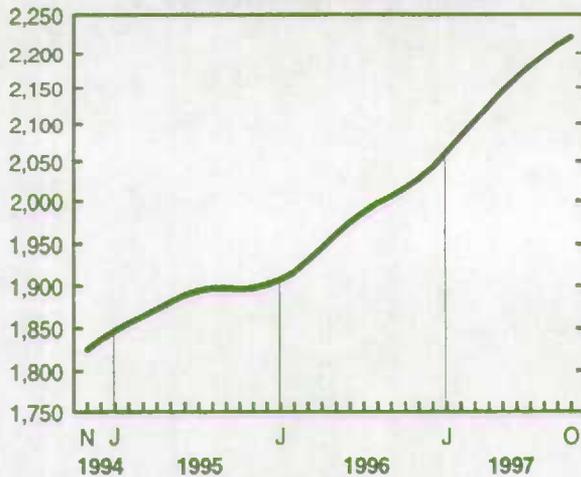
Automotive / Véhicules automobiles
Millions of dollars / Millions de dollars



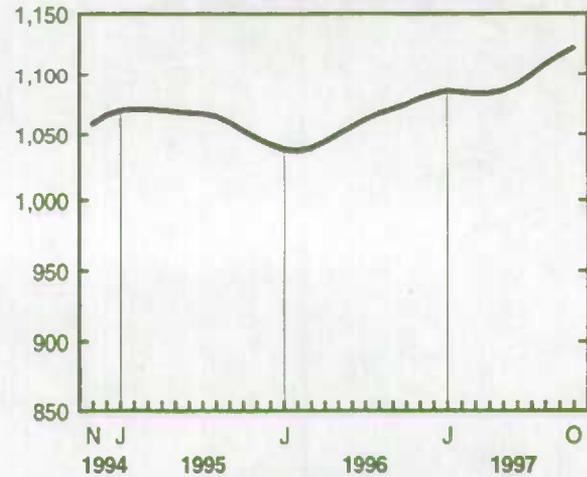
Food / Aliments
Millions of dollars / Millions de dollars



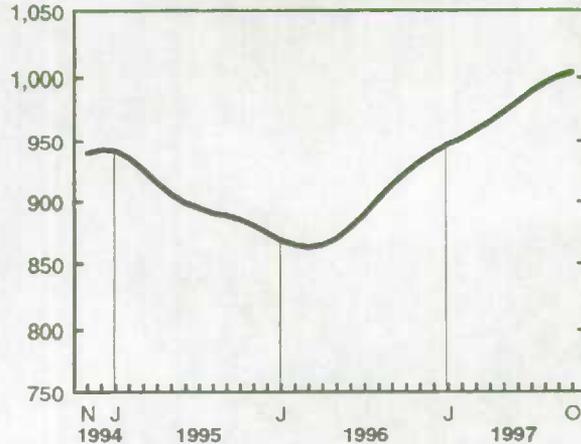
General Merchandise / Marchandises diverses
Millions of dollars / Millions de dollars



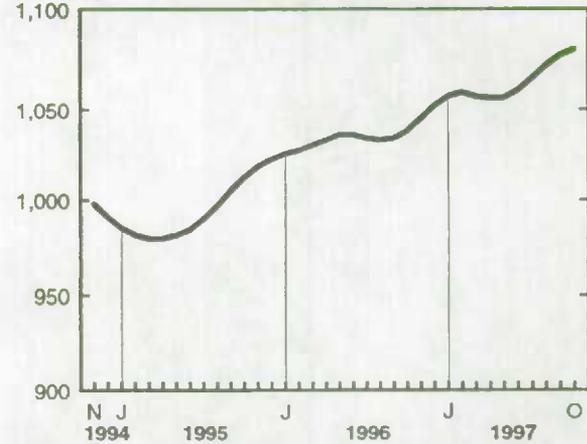
Clothing / Vêtements
Millions of dollars / Millions de dollars



Furniture / Meubles
Millions of dollars / Millions de dollars



Drug / Médicaments
Millions of dollars / Millions de dollars



¹ Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

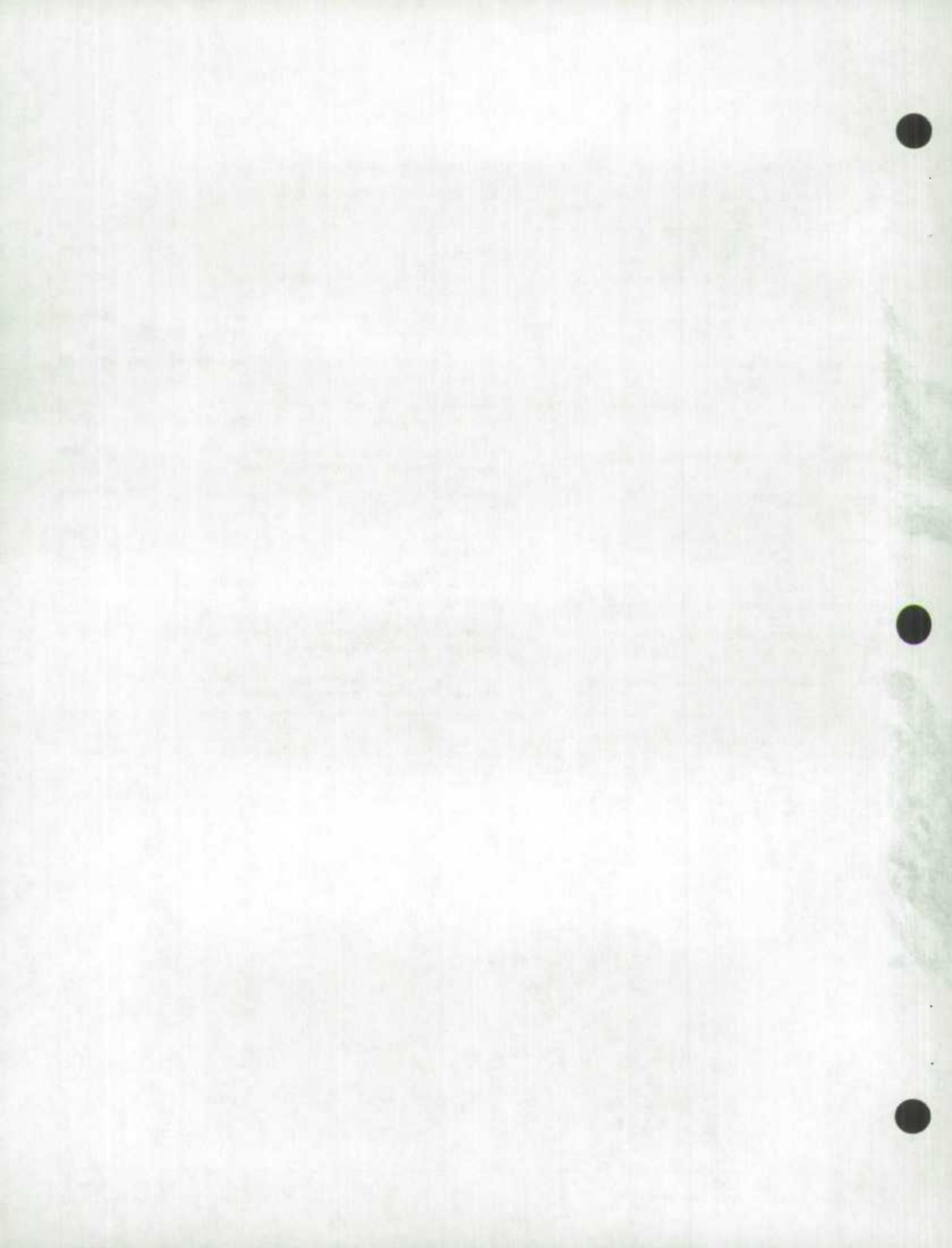
¹ Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.

FOR FURTHER READINGSelected Publications
from Statistics Canada**LECTURES SUGGÉRÉES**Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

| Title | Titre | Catalogue |
|--|---|-------------------|
| Department Store Sales and Stocks, Monthly, Bilingual | Ventes et stocks des grands magasins, Mensuel, Bilingue | 63-002-XPB |
| Department Store Sales by Region, Advance Release, Monthly, Bilingual | Ventes des grands magasins par région, Rapport provisoire, Mensuel, Bilingue | 63-004-XPB |
| New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual | Ventes de véhicules automobiles neufs, Mensuel, Bilingue | 63-007-XPB |
| Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual | Magasins de détail à succursales et les grands magasins, Annuel, Bilingue | 63-210-XPB |
| Vending Machine Operators, Annual, Bilingual | Exploitants de distributeurs automatiques, Annuel, Bilingue | 63-213-XPB |
| Direct Selling in Canada, Annual, Bilingual | La vente directe au Canada, Annuel, Bilingue | 63-218-XPB |
| Campus Bookstores, Annual, Bilingual | Librairies de campus, Annuel, Bilingue | 63-219-XPB |
| Wholesaling and Retailing in Canada, Annual, Bilingual | Les commerces de gros et de détail au Canada, Annuel, Bilingue | 63-236-XPB |
| Market Research Handbook, Annual, Bilingual | Recueil statistique des études de marché, Annuel, Bilingue | 63-224-XPB |
| Retail Commodity Survey, Occasional, Bilingual | Enquête sur les marchandises vendues au détail, Hors série, Bilingue | 63-541-XPB |

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.



Statistical Tables

Tableaux statistiques

TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)

| No. | Sales Ventes | | | | Year-to-date 1997 Cumulatif | Change from previous month Variation p. r. au mois précédent | | |
|-----------------------------|--|--------------------------------|------------------------|-------------------------|-----------------------------------|---|--------------------------------|------------|
| | October 1997 Octobre | September 1997 Septembre | August 1997 Août | July 1997 Juillet | | October 1997 Octobre | September 1997 Septembre | |
| | millions of dollars - millions de dollars | | | | | | | |
| Trade Group - Canada | | | | | | | | |
| 1 | Supermarkets and grocery stores | 4,406.4 | 4,424.6 | 4,430.1 | 4,361.4 | 43,530.5 | -0.4 | -0.1 |
| 2 | All other food stores | 334.3 | 344.3 | 337.6 | 348.0 | 3,452.0 | -2.9 | 2.0 |
| 3 | Drugs and patent medicine stores | 1,075.1 | 1,081.8 | 1,080.6 | 1,065.7 | 10,629.5 | -0.6 | 0.1 |
| 4 | Shoe stores | 152.5 | 141.5 | 145.7 | 139.5 | 1,429.6 | 7.7 | -2.8 |
| 5 | Men's clothing stores | 132.7 | 135.6 | 134.3 | 136.3 | 1,333.9 | -2.2 | 1.0 |
| 6 | Women's clothing stores | 350.8 | 355.2 | 349.9 | 341.5 | 3,500.4 | -1.2 | 1.5 |
| 7 | Other clothing stores | 491.2 | 482.5 | 488.8 | 473.1 | 4,707.3 | 1.8 | -1.3 |
| 8 | Household furniture and appliance stores | 776.7 | 780.1 | 790.0 | 765.9 | 7,599.0 | -0.4 | -1.3 |
| 9 | Household furnishings stores | 219.7 | 218.4 | 221.6 | 220.0 | 2,170.7 | 0.6 | -1.5 |
| 10 | Motor vehicle and recreational vehicle dealers | 4,981.6 | 4,875.5 | 4,804.7 | 4,900.8 | 47,872.8 | 2.2 | 1.5 |
| 11 | Gasoline service stations | 1,379.6 | 1,378.9 | 1,360.6 | 1,323.6 | 13,671.6 | 0.1 | 1.3 |
| 12 | Automotive parts, accessories and services | 1,155.3 | 1,221.8 | 1,177.6 | 1,221.7 | 11,619.6 | -5.4 | 3.8 |
| 13 | General merchandise stores | 2,230.0 | 2,204.6 | 2,201.4 | 2,180.4 | 21,486.7 | 1.2 | 0.1 |
| 14 | Other semi-durable goods stores | 659.3 | 658.1 | 665.2 | 674.6 | 6,617.8 | 0.2 | -1.1 |
| 15 | Other durable goods stores | 529.7 | 514.3 | 525.4 | 506.1 | 4,918.9 | 3.0 | -2.1 |
| 16 | Other retail stores | 913.0 | 902.1 | 911.0 | 904.5 | 8,894.2 | 1.2 | -1.0 |
| 17 | Total, all stores | 19,787.8 | 19,719.5 | 19,624.7 | 19,562.9 | 193,434.3 | 0.3 | 0.5 |
| Regions | | | | | | | | |
| 18 | Newfoundland | 304.9 | 307.3 | 308.3 | 312.6 | 3,040.2 | -0.8 | -0.3 |
| 19 | Prince Edward Island | 87.0 | 85.3 | 88.2 | 90.2 | 850.9 | 2.0 | -3.3 |
| 20 | Nova Scotia | 598.1 | 608.3 | 600.3 | 621.6 | 5,934.0 | -1.7 | 1.3 |
| 21 | New Brunswick | 466.7 | 468.3 | 458.3 | 451.5 | 4,544.0 | -0.3 | 2.2 |
| 22 | Quebec | 4,626.9 | 4,663.0 | 4,642.6 | 4,688.5 | 46,320.4 | -0.8 | 0.4 |
| 23 | Ontario | 7,255.5 | 7,182.4 | 7,191.1 | 7,081.7 | 69,772.7 | 1.0 | -0.1 |
| 24 | Manitoba | 710.5 | 701.3 | 694.9 | 691.2 | 6,930.1 | 1.3 | 0.9 |
| 25 | Saskatchewan | 669.1 | 668.7 | 653.4 | 657.9 | 6,482.5 | 0.1 | 2.3 |
| 26 | Alberta | 2,240.9 | 2,203.3 | 2,160.0 | 2,172.2 | 21,554.1 | 1.7 | 2.0 |
| 27 | British Columbia | 2,759.7 | 2,761.0 | 2,759.3 | 2,727.6 | 27,323.5 | - | 0.1 |
| 28 | Yukon | 24.4 | 26.2 | 24.9 | 24.9 | 250.7 | -6.9 | 5.4 |
| 29 | Northwest Territories | 44.1 | 44.5 | 43.6 | 43.0 | 431.2 | -0.8 | 2.1 |

TABLEAU 1. Ventas au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)

| Change from previous month Variation p. r. au mois précédent | | Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente | | | | | Year-to-date 1997 Cumulatif | N° |
|---|-------------------------|---|--------------------------------|------------------------|-------------------------|------|--|-----------|
| August 1997 Août | July 1997 Juillet | October 1997 Octobre | September 1997 Septembre | August 1997 Août | July 1997 Juillet | | | |
| Per cent - pourcentage | | | | | | | | |
| | | | | | | | Groupe de commerce - Canada | |
| 1.6 | -0.2 | 5.0 | 7.0 | 6.7 | 5.4 | 6.6 | Supermarchés d'alimentation et épiceries | 1 |
| -3.0 | 1.6 | -6.6 | -1.4 | 0.4 | 3.1 | -0.3 | Tous les autres magasins d'alimentation | 2 |
| 1.4 | 2.7 | 4.8 | 6.0 | 6.4 | 0.7 | 3.2 | Pharmacies et magasins de médicaments brevetés | 3 |
| 4.4 | -3.5 | 1.2 | -3.9 | 0.3 | -5.3 | - | Magasins de chaussures | 4 |
| -1.5 | 0.5 | 0.7 | 5.4 | 4.8 | 6.6 | 3.8 | Magasins de vêtements pour hommes | 5 |
| 2.5 | -1.5 | 1.5 | 4.1 | 4.7 | 0.5 | 4.6 | Magasins de vêtements pour dames | 6 |
| 3.3 | 1.4 | 6.2 | 7.3 | 8.5 | 4.9 | 4.4 | Autres magasins de vêtements | 7 |
| 3.1 | -0.5 | 9.6 | 9.0 | 12.0 | 10.6 | 10.5 | Magasins de meubles et d'appareils ménagers | 8 |
| 0.7 | 4.6 | 5.1 | 7.5 | 11.8 | 12.6 | 11.0 | Magasins d'accessoires d'ameublement | 9 |
| -2.0 | 3.1 | 11.8 | 11.8 | 11.4 | 14.3 | 11.3 | Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs | 10 |
| 2.8 | -0.4 | 1.2 | 2.8 | 1.0 | -0.3 | 1.4 | Stations-service | 11 |
| -3.6 | 5.2 | 9.3 | 15.7 | 15.3 | 20.4 | 15.3 | Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services | 12 |
| 1.0 | 0.8 | 10.7 | 11.1 | 10.1 | 9.3 | 9.4 | Magasins de marchandises diverses | 13 |
| -1.4 | 0.6 | 4.5 | 1.5 | 9.6 | 10.3 | 8.9 | Autres magasins de produits semi-durables | 14 |
| 3.8 | 2.9 | 12.3 | 7.8 | 8.5 | 7.7 | 5.7 | Autres magasins de produits durables | 15 |
| 0.7 | -0.1 | 8.6 | 5.5 | 6.1 | 5.0 | 1.3 | Autres magasins de vente au détail | 16 |
| 0.3 | 1.4 | 7.4 | 8.3 | 8.4 | 8.3 | 7.6 | Total, ensemble des magasins | 17 |
| | | | | | | | Régions | |
| -1.4 | 0.8 | 5.4 | 10.5 | 7.6 | 10.1 | 6.2 | Terre-Neuve | 18 |
| -2.3 | 6.0 | 7.8 | 8.1 | 12.8 | 14.5 | 8.1 | Île-du-Prince-Édouard | 19 |
| -3.4 | 4.5 | 1.5 | 5.8 | 4.1 | 8.8 | 4.7 | Nouvelle-Écosse | 20 |
| 1.5 | -1.7 | 3.8 | 4.6 | 1.4 | 0.7 | 1.6 | Nouveau-Brunswick | 21 |
| -1.0 | 0.6 | 3.2 | 5.8 | 7.1 | 8.6 | 8.3 | Québec | 22 |
| 1.5 | 1.6 | 10.5 | 8.8 | 10.3 | 8.5 | 7.1 | Ontario | 23 |
| 0.5 | -3.2 | 6.3 | 5.1 | 5.6 | 5.7 | 7.4 | Manitoba | 24 |
| -0.7 | 1.1 | 9.0 | 12.5 | 8.7 | 9.2 | 9.7 | Saskatchewan | 25 |
| -0.6 | 0.9 | 12.8 | 13.3 | 12.2 | 14.1 | 13.3 | Alberta | 26 |
| 1.2 | 3.6 | 4.9 | 8.1 | 6.0 | 4.7 | 5.2 | Colombie-Britannique | 27 |
| - | 0.2 | -2.6 | 10.1 | 5.0 | 4.3 | 8.4 | Yukon | 28 |
| 1.4 | -0.4 | 8.3 | 10.0 | 7.6 | 5.3 | 6.9 | Territoires du Nord-Ouest | 29 |

TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)

| No. | Sales Ventes | | | | | |
|---|--|--------------------------------|------------------------|-------------------------|-----------------------------------|------------------|
| | October 1997 Octobre | September 1997 Septembre | August 1997 Août | July 1997 Juillet | Year-to-date 1997 Cumulatif | |
| millions of dollars - millions de dollars | | | | | | |
| Trade Group - Canada | | | | | | |
| 1 | Supermarkets and grocery stores | 4,493.5 | 4,260.6 | 4,678.7 | 4,555.7 | 43,395.0 |
| 2 | All other food stores | 331.4 | 328.1 | 348.7 | 369.7 | 3,395.5 |
| 3 | Drugs and patent medicine stores | 1,103.1 | 1,048.0 | 1,052.6 | 1,030.9 | 10,340.8 |
| 4 | Shoe stores | 171.2 | 150.5 | 155.9 | 126.3 | 1,350.9 |
| 5 | Men's clothing stores | 135.3 | 123.8 | 112.6 | 117.9 | 1,166.7 |
| 6 | Women's clothing stores | 361.9 | 373.8 | 340.3 | 324.5 | 3,219.7 |
| 7 | Other clothing stores | 520.1 | 504.3 | 533.8 | 414.9 | 4,289.8 |
| 8 | Household furniture and appliance stores | 813.0 | 805.6 | 806.2 | 750.0 | 7,114.9 |
| 9 | Household furnishings stores | 234.2 | 225.1 | 232.9 | 228.9 | 2,084.3 |
| 10 | Motor vehicle and recreational vehicle dealers | 5,116.2 | 4,837.0 | 4,530.3 | 5,332.8 | 49,054.8 |
| 11 | Gasoline service stations | 1,406.3 | 1,370.0 | 1,459.9 | 1,440.6 | 13,639.8 |
| 12 | Automotive parts, accessories and services | 1,196.8 | 1,195.7 | 1,156.6 | 1,313.4 | 11,314.6 |
| 13 | General merchandise stores | 2,340.5 | 2,058.1 | 2,176.8 | 1,999.9 | 19,419.8 |
| 14 | Other semi-durable goods stores | 629.0 | 660.7 | 693.9 | 702.9 | 6,184.8 |
| 15 | Other durable goods stores | 476.3 | 485.0 | 565.7 | 515.0 | 4,494.3 |
| 16 | Other retail stores | 915.1 | 884.1 | 1,015.2 | 1,024.1 | 8,597.5 |
| 17 | Total, all stores | 20,243.9 | 19,310.6 | 19,860.2 | 20,247.4 | 189,063.3 |
| Regions | | | | | | |
| 18 | Newfoundland | 311.0 | 292.7 | 327.1 | 336.2 | 2,959.0 |
| 19 | Prince Edward Island | 87.9 | 84.6 | 99.4 | 104.9 | 836.5 |
| 20 | Nova Scotia | 603.6 | 593.0 | 621.2 | 651.8 | 5,771.0 |
| 21 | New Brunswick | 486.0 | 463.3 | 478.4 | 480.4 | 4,442.7 |
| 22 | Quebec | 4,754.5 | 4,553.9 | 4,695.7 | 4,908.5 | 45,598.1 |
| 23 | Ontario | 7,425.8 | 7,086.4 | 7,143.3 | 7,242.6 | 67,941.8 |
| 24 | Manitoba | 741.4 | 676.2 | 702.3 | 703.4 | 6,748.6 |
| 25 | Saskatchewan | 708.4 | 642.1 | 659.5 | 675.7 | 6,325.4 |
| 26 | Alberta | 2,294.6 | 2,126.2 | 2,197.1 | 2,216.0 | 20,997.1 |
| 27 | British Columbia | 2,761.6 | 2,723.9 | 2,863.3 | 2,851.9 | 26,766.1 |
| 28 | Yukon | 24.9 | 25.9 | 28.1 | 29.8 | 249.3 |
| 29 | Northwest Territories | 44.2 | 42.5 | 44.8 | 46.3 | 427.9 |

TABEAU 2. Ventas au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)

| Change from previous year | | | | | N° |
|--|--------------------------------|------------------------|-------------------------|-----------------------------------|---|
| Variation par rapport à l'année précédente | | | | | |
| October 1997 Octobre | September 1997 Septembre | August 1997 Août | July 1997 Juillet | Year-to-date 1997 Cumulatif | |
| Per cent - pourcentage | | | | | |
| | | | | | Groupe de commerce - Canada |
| 7.1 | 8.9 | 3.9 | 8.6 | 6.6 | Supermarchés d'alimentation et épiceries 1 |
| -5.3 | -2.1 | -0.6 | 6.8 | -0.5 | Tous les autres magasins d'alimentation 2 |
| 5.5 | 7.0 | 4.5 | 1.2 | 2.8 | Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3 |
| 5.0 | -3.2 | -1.8 | -4.1 | -0.6 | Magasins de chaussures 4 |
| 1.0 | 8.3 | 1.6 | 11.2 | 3.9 | Magasins de vêtements pour hommes 5 |
| 0.9 | 7.7 | 2.7 | 1.4 | 3.7 | Magasins de vêtements pour dames 6 |
| 9.1 | 8.0 | 9.6 | 7.1 | 5.3 | Autres magasins de vêtements 7 |
| 10.0 | 11.2 | 10.4 | 12.2 | 9.9 | Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8 |
| 6.5 | 9.0 | 11.6 | 11.2 | 10.7 | Magasins d'accessoires d'ameublement 9 |
| 13.4 | 15.6 | 5.9 | 15.0 | 11.2 | Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10 |
| 1.7 | 3.3 | -0.8 | -1.8 | 0.7 | Stations-service 11 |
| 8.0 | 20.1 | 12.2 | 21.8 | 14.8 | Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12 |
| 11.9 | 10.8 | 8.6 | 10.9 | 9.3 | Magasins de marchandises diverses 13 |
| 4.2 | 2.3 | 7.3 | 12.7 | 8.1 | Autres magasins de produits semi-durables 14 |
| 15.7 | 6.7 | 9.4 | 10.3 | 5.9 | Autres magasins de produits durables 15 |
| 10.3 | 6.5 | 4.5 | 10.0 | 2.2 | Autres magasins de vente au détail 16 |
| 8.7 | 10.1 | 5.6 | 10.1 | 7.5 | Total, ensemble des magasins 17 |
| | | | | | Régions |
| 6.8 | 11.1 | 5.0 | 14.1 | 6.6 | Terre-Neuve 18 |
| 9.1 | 9.7 | 9.9 | 17.4 | 8.5 | Île-du-Prince-Édouard 19 |
| 2.1 | 8.3 | 1.2 | 11.8 | 4.5 | Nouvelle-Écosse 20 |
| 5.1 | 7.8 | -0.8 | 1.8 | 1.9 | Nouveau-Brunswick 21 |
| 3.7 | 8.0 | 3.2 | 11.8 | 7.9 | Québec 22 |
| 12.4 | 11.0 | 7.6 | 10.1 | 7.1 | Ontario 23 |
| 8.4 | 6.9 | 2.6 | 7.5 | 7.2 | Manitoba 24 |
| 11.0 | 14.4 | 5.9 | 10.8 | 9.5 | Saskatchewan 25 |
| 14.7 | 14.7 | 9.2 | 15.0 | 13.1 | Alberta 26 |
| 5.5 | 8.6 | 4.8 | 5.0 | 4.9 | Colombie-Britannique 27 |
| 0.1 | 12.2 | 2.3 | 1.6 | 7.3 | Yukon 28 |
| 9.0 | 10.8 | 5.0 | 6.0 | 6.8 | Territoires du Nord-Ouest 29 |

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

| No. | Trade Group | Sales Ventes | | | | |
|---------------------|--|---|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| | | Quarter 3 1997 Trimestre 3 | Quarter 2 1997 Trimestre 2 | Quarter 1 1997 Trimestre 1 | Quarter 4 1996 Trimestre 4 | Quarter 3 1996 Trimestre 3 |
| | | millions of dollars - millions de dollars | | | | |
| Canada | | | | | | |
| 1 | Supermarkets and grocery stores | 13,495.0 | 13,115.8 | 12,290.7 | 12,735.7 | 12,614.0 |
| 2 | All other food stores | 1,046.5 | 1,051.4 | 966.2 | 1,127.3 | 1,032.2 |
| 3 | Drugs and patent medicine stores | 3,131.6 | 3,077.0 | 3,029.1 | 3,391.7 | 3,005.4 |
| 4 | Shoe stores | 432.7 | 451.5 | 295.5 | 518.4 | 445.9 |
| 5 | Men's clothing stores | 354.2 | 394.8 | 282.5 | 554.6 | 331.1 |
| 6 | Women's clothing stores | 1,038.7 | 1,055.5 | 763.6 | 1,294.5 | 998.6 |
| 7 | Other clothing stores | 1,453.0 | 1,283.7 | 1,033.0 | 1,781.9 | 1,341.5 |
| 8 | Household furniture and appliance stores | 2,361.8 | 2,093.6 | 1,846.6 | 2,606.6 | 2,123.1 |
| 9 | Household furnishings stores | 686.9 | 647.9 | 515.3 | 702.2 | 621.3 |
| 10 | Motor vehicle and recreational vehicle dealers | 14,700.1 | 17,457.6 | 11,780.9 | 12,670.8 | 13,101.5 |
| 11 | Gasoline service stations | 4,270.6 | 4,118.8 | 3,844.1 | 4,091.4 | 4,265.0 |
| 12 | Automotive parts, accessories and services | 3,665.7 | 3,700.6 | 2,751.6 | 3,438.8 | 3,105.2 |
| 13 | General merchandise stores | 6,234.8 | 6,108.1 | 4,736.5 | 8,038.6 | 5,666.3 |
| 14 | Other semi-durable goods stores | 2,057.5 | 2,050.3 | 1,447.9 | 2,233.6 | 1,916.7 |
| 15 | Other durable goods stores | 1,565.8 | 1,415.3 | 1,036.9 | 1,760.8 | 1,438.6 |
| 16 | Other retail stores | 2,923.4 | 2,665.0 | 2,094.0 | 2,794.8 | 2,732.4 |
| 17 | Total, all stores | 59,418.1 | 60,686.9 | 48,714.3 | 59,741.8 | 54,738.7 |
| Newfoundland | | | | | | |
| 1 | Supermarkets and grocery stores | 300.8 | 280.5 | 256.6 | 278.8 | 283.1 |
| 2 | All other food stores | .. | .. | .. | .. | .. |
| 3 | Drugs and patent medicine stores | 57.1 | 57.0 | 55.8 | 65.7 | 57.3 |
| 4 | Shoe stores | 3.8 | 3.9 | 2.7 | 7.0 | 5.7 |
| 5 | Men's clothing stores | 2.9 | 3.6 | 1.8 | 6.1 | 2.8 |
| 6 | Women's clothing stores | 13.2 | 12.6 | 8.1 | 22.0 | 13.0 |
| 7 | Other clothing stores | 15.6 | 11.3 | 8.9 | 21.7 | 13.2 |
| 8 | Household furniture and appliance stores | 27.4 | 23.2 | 17.7 | 33.3 | 21.5 |
| 9 | Household furnishings stores | 2.8 | 3.0 | 2.7 | 3.7 | 2.6 |
| 10 | Motor vehicle and recreational vehicle dealers | 215.0 | 264.2 | 150.8 | 140.3 | 161.7 |
| 11 | Gasoline service stations | 62.5 | 61.4 | 58.4 | 61.7 | 76.5 |
| 12 | Automotive parts, accessories and services | 50.1 | 50.0 | 34.4 | 53.3 | 50.0 |
| 13 | General merchandise stores | 126.7 | 115.7 | 88.2 | 182.0 | 113.9 |
| 14 | Other semi-durable goods stores | 28.3 | 25.9 | 15.2 | 30.8 | 25.4 |
| 15 | Other durable goods stores | 13.3 | 11.3 | 7.5 | 17.8 | 10.8 |
| 16 | Other retail stores | 25.9 | 22.7 | 18.9 | 29.1 | 24.1 |
| 17 | Total, all stores | 956.0 | 956.4 | 735.6 | 963.0 | 869.6 |

TABLEAU 3. Ventas au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

| Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente | | | | | Groupe de commerce | N° |
|---|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--|-----------|
| Quarter 3 1997 Trimestre 3 | Quarter 2 1997 Trimestre 2 | Quarter 1 1997 Trimestre 1 | Quarter 4 1996 Trimestre 4 | Quarter 3 1996 Trimestre 3 | | |
| Per cent - pourcentage | | | | | | |
| Canada | | | | | | |
| 7.0 | 6.6 | 5.9 | 2.2 | -2.2 | Supermarchés d'alimentation et épiceries | 1 |
| 1.4 | -3.6 | 3.0 | 5.4 | -2.4 | Tous les autres magasins d'alimentation | 2 |
| 4.2 | 0.6 | 2.7 | 2.2 | 3.2 | Pharmacies et magasins de médicaments brevetés | 3 |
| -3.0 | -1.9 | 1.9 | 5.3 | 0.6 | Magasins de chaussures | 4 |
| 7.0 | 5.6 | -0.7 | -2.3 | -8.4 | Magasins de vêtements pour hommes | 5 |
| 4.0 | 2.9 | 5.7 | 4.4 | -3.1 | Magasins de vêtements pour dames | 6 |
| 8.3 | 1.2 | 4.7 | 3.4 | -1.2 | Autres magasins de vêtements | 7 |
| 11.2 | 11.2 | 6.8 | 4.8 | -1.8 | Magasins de meubles et d'appareils ménagers | 8 |
| 10.6 | 13.8 | 9.1 | 5.8 | 5.2 | Magasins d'accessoires d'ameublement | 9 |
| 12.2 | 15.4 | 3.5 | 11.3 | 2.0 | Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs | 10 |
| 0.1 | -2.5 | 4.5 | 8.6 | 7.4 | Stations-service | 11 |
| 18.0 | 16.5 | 11.7 | 10.7 | 7.4 | Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services | 12 |
| 10.0 | 9.2 | 7.1 | 6.6 | 4.3 | Magasins de marchandises diverses | 13 |
| 7.3 | 8.6 | 10.3 | 8.1 | 1.8 | Autres magasins de produits semi-durables | 14 |
| 8.8 | 5.8 | -1.7 | 4.2 | 4.6 | Autres magasins de produits durables | 15 |
| 7.0 | 0.9 | -5.2 | -14.8 | -9.0 | Autres magasins de vente au détail | 16 |
| 8.5 | 8.3 | 4.7 | 5.1 | 1.0 | Total, ensemble des magasins | 17 |
| Terre-Neuve | | | | | | |
| 6.3 | 2.5 | 3.8 | 4.3 | -4.2 | Supermarchés d'alimentation et épiceries | 1 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Tous les autres magasins d'alimentation | 2 |
| -0.3 | -3.4 | -4.5 | -6.4 | -13.6 | Pharmacies et magasins de médicaments brevetés | 3 |
| -33.3 | -24.4 | -15.0 | 13.1 | 2.2 | Magasins de chaussures | 4 |
| 4.5 | 35.0 | 4.1 | 18.3 | -15.7 | Magasins de vêtements pour hommes | 5 |
| 2.0 | 5.6 | -0.8 | 9.6 | 5.1 | Magasins de vêtements pour dames | 6 |
| 17.7 | 9.0 | 2.9 | 18.1 | 12.5 | Autres magasins de vêtements | 7 |
| 27.3 | 22.4 | 6.0 | 6.7 | -13.2 | Magasins de meubles et d'appareils ménagers | 8 |
| 7.5 | 12.8 | 24.9 | -21.4 | -28.8 | Magasins d'accessoires d'ameublement | 9 |
| 32.9 | 26.7 | 10.0 | 10.7 | -1.5 | Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs | 10 |
| -18.4 | -20.5 | -24.9 | -30.3 | -24.0 | Stations-service | 11 |
| 0.2 | -0.4 | -7.0 | 19.7 | 20.5 | Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services | 12 |
| 11.2 | 11.5 | 5.9 | 5.3 | 4.8 | Magasins de marchandises diverses | 13 |
| 11.4 | 5.2 | -6.6 | -8.4 | -17.3 | Autres magasins de produits semi-durables | 14 |
| 23.1 | 17.5 | 5.6 | 9.7 | 12.5 | Autres magasins de produits durables | 15 |
| 7.4 | 2.0 | 0.6 | -11.8 | 1.5 | Autres magasins de vente au détail | 16 |
| 9.9 | 7.9 | 1.0 | 1.9 | -4.5 | Total, ensemble des magasins | 17 |

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

| No. | Trade Group | Sales Ventes | | | | |
|-----------------------------|--|---|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| | | Quarter 3 1997 Trimestre 3 | Quarter 2 1997 Trimestre 2 | Quarter 1 1997 Trimestre 1 | Quarter 4 1996 Trimestre 4 | Quarter 3 1996 Trimestre 3 |
| | | millions of dollars - millions de dollars | | | | |
| Prince Edward Island | | | | | | |
| 1 | Supermarkets and grocery stores | 68.2 | 60.4 | 54.7 | 61.7 | 60.7 |
| 2 | All other food stores | .. | .. | .. | .. | .. |
| 3 | Drugs and patent medicine stores | 16.7 | 16.5 | 16.7 | 19.0 | 17.5 |
| 4 | Shoe stores | X | X | X | X | X |
| 5 | Men's clothing stores | X | X | X | X | X |
| 6 | Women's clothing stores | .. | .. | .. | .. | .. |
| 7 | Other clothing stores | 7.0 | 4.2 | 2.7 | 6.6 | 6.9 |
| 8 | Household furniture and appliance stores | 5.2 | 4.7 | 3.8 | 6.1 | 4.8 |
| 9 | Household furnishings stores | 2.1 | 1.6 | 1.1 | 1.8 | 2.1 |
| 10 | Motor vehicle and recreational vehicle dealers | 63.0 | 69.7 | 40.2 | 45.3 | 47.3 |
| 11 | Gasoline service stations | 42.5 | 33.3 | 27.8 | 29.5 | 37.5 |
| 12 | Automotive parts, accessories and services | 14.4 | 15.0 | 9.6 | 14.1 | 14.6 |
| 13 | General merchandise stores | 24.2 | 20.9 | 15.2 | 31.7 | 22.2 |
| 14 | Other semi-durable goods stores | 15.4 | 12.1 | 9.2 | 15.3 | 15.8 |
| 15 | Other durable goods stores | 4.7 | 3.4 | 2.5 | 5.6 | 4.3 |
| 16 | Other retail stores | 13.2 | 10.0 | 8.1 | 10.6 | 12.7 |
| 17 | Total, all stores | 288.8 | 262.2 | 197.5 | 257.8 | 256.8 |
| Nova Scotia | | | | | | |
| 1 | Supermarkets and grocery stores | 548.9 | 497.1 | 463.5 | 501.8 | 508.6 |
| 2 | All other food stores | .. | .. | .. | .. | .. |
| 3 | Drugs and patent medicine stores | 126.9 | 123.9 | 125.6 | 144.0 | 129.6 |
| 4 | Shoe stores | 7.7 | 7.7 | 5.8 | 10.9 | 9.7 |
| 5 | Men's clothing stores | 4.2 | 4.9 | 3.7 | 9.3 | 5.2 |
| 6 | Women's clothing stores | 27.8 | 25.7 | 20.3 | 42.5 | 26.7 |
| 7 | Other clothing stores | 35.5 | 28.4 | 23.8 | 50.8 | 32.3 |
| 8 | Household furniture and appliance stores | 44.9 | 38.0 | 32.6 | 49.5 | 35.2 |
| 9 | Household furnishings stores | 10.5 | 9.3 | 8.5 | 12.4 | 12.1 |
| 10 | Motor vehicle and recreational vehicle dealers | 432.8 | 520.0 | 319.3 | 344.1 | 373.7 |
| 11 | Gasoline service stations | 118.5 | 107.6 | 115.4 | 150.8 | 151.7 |
| 12 | Automotive parts, accessories and services | 111.0 | 92.8 | 66.5 | 87.4 | 75.8 |
| 13 | General merchandise stores | 179.3 | 166.3 | 136.6 | 282.4 | 177.6 |
| 14 | Other semi-durable goods stores | 57.0 | 56.4 | 40.0 | 60.5 | 47.8 |
| 15 | Other durable goods stores | 35.9 | 30.3 | 24.2 | 46.8 | 34.4 |
| 16 | Other retail stores | 105.3 | 96.5 | 80.0 | 107.3 | 105.1 |
| 17 | Total, all stores | 1,866.0 | 1,822.2 | 1,479.2 | 1,917.1 | 1,744.2 |

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-saisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

| Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente | | | | | Groupe de commerce | N° |
|---|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--|-----------|
| Quarter 3 1997 Trimestre 3 | Quarter 2 1997 Trimestre 2 | Quarter 1 1997 Trimestre 1 | Quarter 4 1996 Trimestre 4 | Quarter 3 1996 Trimestre 3 | | |
| Per cent - pourcentage | | | | | | |
| | | | | | Île-du-Prince-Édouard | |
| 12.2 | 7.6 | 14.1 | 7.8 | -2.4 | Supermarchés d'alimentation et épiceries | 1 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Tous les autres magasins d'alimentation | 2 |
| -4.7 | -1.2 | 4.9 | 3.1 | 2.9 | Pharmacies et magasins de médicaments brevetés | 3 |
| X | X | X | X | X | Magasins de chaussures | 4 |
| X | X | X | X | X | Magasins de vêtements pour hommes | 5 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Magasins de vêtements pour dames | 6 |
| 0.8 | 22.3 | 5.1 | 4.6 | - | Autres magasins de vêtements | 7 |
| 7.1 | 13.1 | 6.5 | 0.6 | 3.4 | Magasins de meubles et d'appareils ménagers | 8 |
| -0.2 | -25.1 | -36.8 | -8.6 | 51.4 | Magasins d'accessoires d'ameublement | 9 |
| 33.2 | 30.8 | 0.2 | 6.5 | -3.4 | Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs | 10 |
| 13.4 | -4.5 | -7.4 | -8.9 | 4.5 | Stations-service | 11 |
| -1.0 | 3.2 | 1.8 | 3.9 | 23.1 | Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services | 12 |
| 9.2 | -0.4 | 0.7 | 2.4 | -5.8 | Magasins de marchandises diverses | 13 |
| -2.5 | -7.9 | 11.9 | 6.6 | 14.9 | Autres magasins de produits semi-durables | 14 |
| 8.9 | 4.4 | 8.5 | 16.4 | 23.2 | Autres magasins de produits durables | 15 |
| 3.9 | -7.3 | 1.5 | -6.4 | -7.5 | Autres magasins de vente au détail | 16 |
| 12.5 | 8.0 | 3.6 | 3.2 | 1.5 | Total, ensemble des magasins | 17 |
| | | | | | Nouvelle-Écosse | |
| 7.9 | 0.2 | 1.0 | 15.0 | 10.5 | Supermarchés d'alimentation et épiceries | 1 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Tous les autres magasins d'alimentation | 2 |
| -2.1 | -3.2 | -1.1 | 13.0 | 15.2 | Pharmacies et magasins de médicaments brevetés | 3 |
| -20.6 | -21.0 | -12.9 | 11.5 | 2.8 | Magasins de chaussures | 4 |
| -18.8 | -23.0 | -21.4 | -20.2 | -24.3 | Magasins de vêtements pour hommes | 5 |
| 3.9 | 1.9 | 12.1 | 12.2 | 4.9 | Magasins de vêtements pour dames | 6 |
| 9.9 | 2.7 | 6.7 | 6.9 | 1.5 | Autres magasins de vêtements | 7 |
| 27.5 | 20.5 | 0.3 | 2.3 | -4.2 | Magasins de meubles et d'appareils ménagers | 8 |
| -13.2 | -15.6 | -9.0 | -21.9 | -25.5 | Magasins d'accessoires d'ameublement | 9 |
| 15.8 | 24.0 | 0.5 | 24.6 | 16.4 | Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs | 10 |
| -21.9 | -22.0 | 10.3 | 34.1 | 19.7 | Stations-service | 11 |
| 46.4 | 21.0 | 12.3 | 10.8 | 1.3 | Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services | 12 |
| 1.0 | -4.2 | -1.4 | 6.4 | 1.0 | Magasins de marchandises diverses | 13 |
| 19.2 | 35.9 | 10.3 | -5.3 | -8.8 | Autres magasins de produits semi-durables | 14 |
| 4.2 | -1.9 | -3.9 | 2.4 | 8.8 | Autres magasins de produits durables | 15 |
| 0.1 | 2.6 | 8.0 | 2.2 | -2.6 | Autres magasins de vente au détail | 16 |
| 7.0 | 5.2 | 1.7 | 12.4 | 8.0 | Total, ensemble des magasins | 17 |

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

| No. | Trade Group | Sales Ventes | | | | |
|----------------------|--|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| | | Quarter 3 1997 | Quarter 2 1997 | Quarter 1 1997 | Quarter 4 1996 | Quarter 3 1996 |
| | | Trimestre 3 | Trimestre 2 | Trimestre 1 | Trimestre 4 | Trimestre 3 |
| | | millions of dollars - millions de dollars | | | | |
| New Brunswick | | | | | | |
| 1 | Supermarkets and grocery stores | 369.8 | 353.4 | 330.0 | 349.6 | 346.4 |
| 2 | All other food stores | .. | .. | .. | .. | .. |
| 3 | Drugs and patent medicine stores | 81.0 | 89.0 | 93.4 | 101.5 | 98.9 |
| 4 | Shoe stores | 6.2 | 5.7 | 4.1 | 9.0 | 8.4 |
| 5 | Men's clothing stores | 5.5 | 5.6 | 3.7 | 9.2 | 5.2 |
| 6 | Women's clothing stores | 20.2 | 19.9 | 14.7 | 30.8 | 23.0 |
| 7 | Other clothing stores | 29.6 | 23.7 | 19.6 | 37.5 | 27.0 |
| 8 | Household furniture and appliance stores | 41.2 | 37.8 | 33.1 | 53.4 | 41.2 |
| 9 | Household furnishings stores | 13.2 | 11.5 | 8.7 | 14.9 | 13.3 |
| 10 | Motor vehicle and recreational vehicle dealers | 373.9 | 476.4 | 246.6 | 301.9 | 342.3 |
| 11 | Gasoline service stations | 87.6 | 66.1 | 59.2 | 65.9 | 90.3 |
| 12 | Automotive parts, accessories and services | 84.4 | 85.7 | 58.2 | 93.7 | 90.5 |
| 13 | General merchandise stores | 151.6 | 141.4 | 111.2 | 229.1 | 148.6 |
| 14 | Other semi-durable goods stores | 50.4 | 47.2 | 31.2 | 54.9 | 47.4 |
| 15 | Other durable goods stores | 23.1 | 19.6 | 14.5 | 31.8 | 20.8 |
| 16 | Other retail stores | 65.3 | 56.1 | 42.7 | 63.3 | 64.8 |
| 17 | Total, all stores | 1,422.0 | 1,453.0 | 1,081.7 | 1,461.8 | 1,383.9 |
| Quebec | | | | | | |
| 1 | Supermarkets and grocery stores | 3,404.6 | 3,484.1 | 3,212.2 | 3,251.5 | 3,234.2 |
| 2 | All other food stores | .. | .. | .. | .. | .. |
| 3 | Drugs and patent medicine stores | 690.0 | 654.8 | 719.3 | 788.1 | 696.4 |
| 4 | Shoe stores | 145.9 | 162.0 | 88.1 | 176.3 | 143.1 |
| 5 | Men's clothing stores | 90.3 | 114.1 | 72.9 | 145.2 | 83.1 |
| 6 | Women's clothing stores | 305.0 | 307.1 | 214.6 | 353.7 | 259.8 |
| 7 | Other clothing stores | 383.3 | 374.7 | 286.0 | 473.2 | 407.1 |
| 8 | Household furniture and appliance stores | 615.9 | 568.9 | 459.8 | 647.3 | 585.5 |
| 9 | Household furnishings stores | 129.7 | 134.8 | 98.2 | 146.5 | 142.6 |
| 10 | Motor vehicle and recreational vehicle dealers | 3,750.6 | 4,553.3 | 2,828.3 | 3,073.0 | 3,304.3 |
| 11 | Gasoline service stations | 852.0 | 859.1 | 883.7 | 966.4 | 908.0 |
| 12 | Automotive parts, accessories and services | 916.5 | 979.8 | 678.9 | 896.1 | 785.7 |
| 13 | General merchandise stores | 1,235.8 | 1,241.3 | 955.3 | 1,532.9 | 1,147.6 |
| 14 | Other semi-durable goods stores | 533.8 | 516.3 | 318.3 | 454.7 | 449.7 |
| 15 | Other durable goods stores | 315.8 | 290.2 | 211.0 | 335.0 | 268.6 |
| 16 | Other retail stores | 442.8 | 432.1 | 303.6 | 430.3 | 393.7 |
| 17 | Total, all stores | 14,158.2 | 15,023.4 | 11,662.0 | 14,052.6 | 13,157.9 |

TABLEAU 3. Ventas au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

| Change from previous year | | | | | Groupe de commerce | N° |
|--|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--|-----------|
| Variation par rapport à l'année précédente | | | | | | |
| Quarter 3 1997 Trimestre 3 | Quarter 2 1997 Trimestre 2 | Quarter 1 1997 Trimestre 1 | Quarter 4 1996 Trimestre 4 | Quarter 3 1996 Trimestre 3 | | |
| Per cent - pourcentage | | | | | | |
| | | | | | Nouveau-Brunswick | |
| 6.8 | 3.9 | 11.7 | 11.0 | 2.5 | Supermarchés d'alimentation et épiceries | 1 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Tous les autres magasins d'alimentation | 2 |
| -18.1 | -9.7 | -14.3 | -20.6 | -9.5 | Pharmacies et magasins de médicaments brevetés | 3 |
| -26.4 | -30.9 | -18.4 | -12.4 | -7.0 | Magasins de chaussures | 4 |
| 6.1 | 1.4 | -10.5 | -14.1 | -4.0 | Magasins de vêtements pour hommes | 5 |
| -12.2 | -11.2 | -16.0 | -9.3 | 1.7 | Magasins de vêtements pour dames | 6 |
| 9.8 | 7.2 | 19.4 | 10.6 | 12.8 | Autres magasins de vêtements | 7 |
| - | 1.1 | -3.6 | 5.2 | 2.5 | Magasins de meubles et d'appareils ménagers | 8 |
| -0.8 | -3.9 | -0.1 | -9.3 | 4.8 | Magasins d'accessoires d'ameublement | 9 |
| 9.3 | 24.7 | -9.1 | 13.4 | 9.9 | Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs | 10 |
| -3.0 | -25.7 | -25.4 | -25.7 | -15.7 | Stations-service | 11 |
| -6.7 | -10.1 | -16.0 | 1.4 | 10.5 | Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services | 12 |
| 2.0 | 0.5 | 0.3 | 5.0 | 7.5 | Magasins de marchandises diverses | 13 |
| 6.3 | 2.7 | 2.3 | 22.4 | 29.4 | Autres magasins de produits semi-durables | 14 |
| 11.2 | 5.8 | 10.0 | 8.6 | -9.8 | Autres magasins de produits durables | 15 |
| 0.7 | -8.1 | -4.6 | -6.0 | -1.4 | Autres magasins de vente au détail | 16 |
| 2.8 | 4.4 | -3.5 | 3.1 | 3.4 | Total, ensemble des magasins | 17 |
| | | | | | Québec | |
| 5.3 | 11.3 | 10.9 | -1.6 | -4.9 | Supermarchés d'alimentation et épiceries | 1 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Tous les autres magasins d'alimentation | 2 |
| -0.9 | -9.4 | 2.4 | 2.2 | 7.4 | Pharmacies et magasins de médicaments brevetés | 3 |
| 2.0 | -0.7 | -3.6 | -1.7 | -6.9 | Magasins de chaussures | 4 |
| 8.6 | 4.6 | 4.8 | 7.9 | -5.4 | Magasins de vêtements pour hommes | 5 |
| 17.4 | 6.9 | 4.5 | 7.5 | -11.3 | Magasins de vêtements pour dames | 6 |
| -5.8 | -13.2 | 2.9 | 3.9 | 4.2 | Autres magasins de vêtements | 7 |
| 5.2 | 1.2 | -1.6 | 2.3 | -4.4 | Magasins de meubles et d'appareils ménagers | 8 |
| -9.0 | -8.4 | -7.1 | -2.1 | -5.3 | Magasins d'accessoires d'ameublement | 9 |
| 13.5 | 27.3 | 16.1 | 29.4 | 19.8 | Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs | 10 |
| -6.2 | -8.4 | 3.1 | 9.6 | 7.1 | Stations-service | 11 |
| 16.6 | 13.6 | 9.6 | 6.9 | 5.9 | Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services | 12 |
| 7.7 | 3.8 | 2.2 | 4.6 | 3.7 | Magasins de marchandises diverses | 13 |
| 18.7 | 9.9 | 10.9 | 3.1 | 0.8 | Autres magasins de produits semi-durables | 14 |
| 17.6 | 5.5 | -2.9 | -3.1 | -8.9 | Autres magasins de produits durables | 15 |
| 12.5 | -2.3 | -13.0 | -19.0 | -9.5 | Autres magasins de vente au détail | 16 |
| 7.6 | 9.8 | 7.8 | 6.6 | 3.5 | Total, ensemble des magasins | 17 |

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

| No. | Trade Group | Sales Ventes | | | | |
|-----------------|--|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| | | Quarter 3 1997 | Quarter 2 1997 | Quarter 1 1997 | Quarter 4 1996 | Quarter 3 1996 |
| | | Trimestre 3 | Trimestre 2 | Trimestre 1 | Trimestre 4 | Trimestre 3 |
| | | millions of dollars - millions de dollars | | | | |
| Ontario | | | | | | |
| 1 | Supermarkets and grocery stores | 4,249.2 | 4,158.8 | 3,872.9 | 3,945.6 | 3,871.7 |
| 2 | All other food stores | .. | .. | .. | .. | .. |
| 3 | Drugs and patent medicine stores | 1,252.9 | 1,184.6 | 1,154.5 | 1,313.5 | 1,165.5 |
| 4 | Shoe stores | 168.7 | 173.3 | 119.6 | 197.6 | 168.1 |
| 5 | Men's clothing stores | 131.9 | 141.3 | 103.8 | 213.7 | 125.9 |
| 6 | Women's clothing stores | 382.0 | 406.6 | 291.2 | 510.8 | 392.7 |
| 7 | Other clothing stores | 509.8 | 441.6 | 363.5 | 649.1 | 441.2 |
| 8 | Household furniture and appliance stores | 831.0 | 728.1 | 632.0 | 896.2 | 685.3 |
| 9 | Household furnishings stores | 311.9 | 274.7 | 216.5 | 293.7 | 242.0 |
| 10 | Motor vehicle and recreational vehicle dealers | 5,252.2 | 6,141.3 | 4,069.4 | 4,630.7 | 4,738.9 |
| 11 | Gasoline service stations | 1,579.5 | 1,535.2 | 1,441.1 | 1,527.9 | 1,630.6 |
| 12 | Automotive parts, accessories and services | 1,341.4 | 1,350.4 | 1,018.4 | 1,269.1 | 1,142.1 |
| 13 | General merchandise stores | 2,383.0 | 2,335.1 | 1,791.5 | 3,115.2 | 2,104.3 |
| 14 | Other semi-durable goods stores | 770.7 | 776.2 | 568.9 | 905.5 | 712.7 |
| 15 | Other durable goods stores | 587.9 | 543.8 | 374.3 | 688.5 | 555.4 |
| 16 | Other retail stores | 1,284.6 | 1,129.7 | 907.1 | 1,210.1 | 1,217.2 |
| 17 | Total, all stores | 21,472.3 | 21,751.0 | 17,292.7 | 21,817.0 | 19,605.4 |
| Manitoba | | | | | | |
| 1 | Supermarkets and grocery stores | 529.1 | 548.9 | 516.0 | 539.5 | 522.2 |
| 2 | All other food stores | .. | .. | .. | .. | .. |
| 3 | Drugs and patent medicine stores | 73.2 | 72.1 | 77.4 | 82.4 | 69.6 |
| 4 | Shoe stores | 11.6 | 12.0 | 8.6 | 17.9 | 13.7 |
| 5 | Men's clothing stores | 9.4 | 11.1 | 7.6 | 15.4 | 9.3 |
| 6 | Women's clothing stores | 25.8 | 26.6 | 19.3 | 34.2 | 25.9 |
| 7 | Other clothing stores | 47.6 | 41.1 | 36.7 | 61.3 | 41.6 |
| 8 | Household furniture and appliance stores | 79.3 | 67.0 | 65.8 | 90.5 | 72.7 |
| 9 | Household furnishings stores | 14.6 | 13.2 | 11.2 | 16.2 | 15.8 |
| 10 | Motor vehicle and recreational vehicle dealers | 553.9 | 615.9 | 445.0 | 472.3 | 484.2 |
| 11 | Gasoline service stations | 169.3 | 167.0 | 147.8 | 161.4 | 174.5 |
| 12 | Automotive parts, accessories and services | 116.9 | 119.3 | 89.2 | 117.7 | 111.0 |
| 13 | General merchandise stores | 245.7 | 247.9 | 193.9 | 326.8 | 225.0 |
| 14 | Other semi-durable goods stores | 54.1 | 53.6 | 42.9 | 72.8 | 51.3 |
| 15 | Other durable goods stores | 49.8 | 50.7 | 34.8 | 54.1 | 50.2 |
| 16 | Other retail stores | 86.6 | 85.0 | 63.7 | 94.5 | 83.3 |
| 17 | Total, all stores | 2,081.9 | 2,147.1 | 1,778.2 | 2,182.7 | 1,970.7 |

TABLEAU 3. Ventas au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

| Change from previous year | | | | | Groupe de commerce | N° |
|--|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--|-----------|
| Variation par rapport à l'année précédente | | | | | | |
| Quarter 3 1997 Trimestre 3 | Quarter 2 1997 Trimestre 2 | Quarter 1 1997 Trimestre 1 | Quarter 4 1996 Trimestre 4 | Quarter 3 1996 Trimestre 3 | | |
| Per cent - pourcentage | | | | | Ontario | |
| 9.8 | 8.2 | 4.0 | 1.4 | -3.8 | Supermarchés d'alimentation et épiceries | 1 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Tous les autres magasins d'alimentation | 2 |
| 7.5 | 0.5 | 0.8 | 1.8 | 1.4 | Pharmacies et magasins de médicaments brevetés | 3 |
| 0.3 | 6.8 | 17.5 | 19.7 | 11.3 | Magasins de chaussures | 4 |
| 4.8 | -0.4 | -4.8 | -3.1 | -9.0 | Magasins de vêtements pour hommes | 5 |
| -2.7 | 1.7 | 12.8 | 12.5 | 5.5 | Magasins de vêtements pour dames | 6 |
| 15.6 | 9.6 | 4.8 | 2.4 | -8.2 | Autres magasins de vêtements | 7 |
| 21.3 | 24.2 | 12.6 | 5.9 | -4.5 | Magasins de meubles et d'appareils ménagers | 8 |
| 28.9 | 33.5 | 21.5 | 20.1 | 10.1 | Magasins d'accessoires d'ameublement | 9 |
| 10.8 | 8.9 | -6.0 | 3.9 | -5.6 | Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs | 10 |
| -3.1 | -7.4 | 2.7 | 8.8 | 9.6 | Stations-service | 11 |
| 17.4 | 14.2 | 9.8 | 8.0 | 5.8 | Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services | 12 |
| 13.2 | 14.3 | 10.4 | 7.5 | 5.1 | Magasins de marchandises diverses | 13 |
| 8.1 | 11.4 | 13.2 | 13.2 | 1.2 | Autres magasins de produits semi-durables | 14 |
| 5.9 | 4.8 | -2.3 | 8.0 | 10.3 | Autres magasins de produits durables | 15 |
| 5.5 | 0.9 | -7.7 | -20.7 | -15.5 | Autres magasins de vente au détail | 16 |
| 9.5 | 7.5 | 1.8 | 3.3 | -1.8 | Total, ensemble des magasins | 17 |
| | | | | | Manitoba | |
| 1.3 | 4.7 | 5.9 | 6.1 | 2.2 | Supermarchés d'alimentation et épiceries | 1 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Tous les autres magasins d'alimentation | 2 |
| 5.1 | 1.8 | 5.5 | -4.8 | -7.7 | Pharmacies et magasins de médicaments brevetés | 3 |
| -14.9 | -17.9 | -2.5 | 14.0 | 9.2 | Magasins de chaussures | 4 |
| 1.7 | -4.9 | 3.6 | -0.8 | -0.9 | Magasins de vêtements pour hommes | 5 |
| -0.4 | -3.3 | 7.8 | 7.6 | -1.8 | Magasins de vêtements pour dames | 6 |
| 14.4 | -5.7 | 3.9 | -0.9 | -2.7 | Autres magasins de vêtements | 7 |
| 9.2 | 3.2 | 16.3 | 16.8 | 14.8 | Magasins de meubles et d'appareils ménagers | 8 |
| -7.6 | -8.5 | -3.8 | -0.2 | 5.5 | Magasins d'accessoires d'ameublement | 9 |
| 14.4 | 20.0 | 19.3 | 30.2 | 17.5 | Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs | 10 |
| -3.0 | -1.1 | 0.8 | 2.9 | -1.2 | Stations-service | 11 |
| 5.3 | 5.0 | 1.1 | 16.8 | 24.3 | Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services | 12 |
| 9.2 | 7.2 | 5.9 | 2.7 | -4.0 | Magasins de marchandises diverses | 13 |
| 5.5 | 1.2 | 8.7 | 8.2 | 1.1 | Autres magasins de produits semi-durables | 14 |
| -0.8 | 8.4 | -0.7 | -14.9 | -5.0 | Autres magasins de produits durables | 15 |
| 4.0 | 5.3 | 4.4 | -4.8 | -2.3 | Autres magasins de vente au détail | 16 |
| 5.6 | 7.4 | 8.3 | 8.8 | 5.0 | Total, ensemble des magasins | 17 |

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

| No. | Trade Group | Sales Ventes | | | | |
|-----|--|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| | | Quarter 3 1997 | Quarter 2 1997 | Quarter 1 1997 | Quarter 4 1996 | Quarter 3 1996 |
| | | Trimestre 3 | Trimestre 2 | Trimestre 1 | Trimestre 4 | Trimestre 3 |
| | | millions of dollars - millions de dollars | | | | |
| | Saskatchewan | | | | | |
| 1 | Supermarkets and grocery stores | 459.2 | 432.8 | 394.2 | 449.6 | 454.5 |
| 2 | All other food stores | .. | .. | .. | .. | .. |
| 3 | Drugs and patent medicine stores | 99.6 | 93.2 | 73.7 | 77.7 | 68.4 |
| 4 | Shoe stores | 6.3 | 7.4 | 5.2 | 10.2 | 9.1 |
| 5 | Men's clothing stores | 7.4 | 8.5 | 6.4 | 15.2 | 7.6 |
| 6 | Women's clothing stores | 25.5 | 27.2 | 19.4 | 32.9 | 23.6 |
| 7 | Other clothing stores | 35.6 | 32.3 | 25.7 | 50.4 | 36.9 |
| 8 | Household furniture and appliance stores | 54.7 | 48.8 | 43.1 | 59.1 | 45.3 |
| 9 | Household furnishings stores | 20.2 | 18.4 | 14.1 | 19.9 | 19.0 |
| 10 | Motor vehicle and recreational vehicle dealers | 535.4 | 615.9 | 469.2 | 544.9 | 456.3 |
| 11 | Gasoline service stations | 164.2 | 161.2 | 133.9 | 144.1 | 168.1 |
| 12 | Automotive parts, accessories and services | 161.4 | 166.4 | 115.7 | 124.0 | 121.5 |
| 13 | General merchandise stores | 228.9 | 224.9 | 174.0 | 287.9 | 206.8 |
| 14 | Other semi-durable goods stores | 46.1 | 54.8 | 46.1 | 69.0 | 44.6 |
| 15 | Other durable goods stores | 43.6 | 45.4 | 30.8 | 54.2 | 44.0 |
| 16 | Other retail stores | 71.7 | 70.8 | 51.3 | 70.2 | 71.3 |
| 17 | Total, all stores | 1,977.3 | 2,024.4 | 1,615.3 | 2,026.5 | 1,794.2 |
| | Alberta | | | | | |
| 1 | Supermarkets and grocery stores | 1,484.0 | 1,436.3 | 1,391.6 | 1,455.7 | 1,448.4 |
| 2 | All other food stores | .. | .. | .. | .. | .. |
| 3 | Drugs and patent medicine stores | 294.6 | 322.8 | 291.2 | 332.4 | 279.3 |
| 4 | Shoe stores | 32.4 | 30.8 | 23.4 | 37.9 | 36.0 |
| 5 | Men's clothing stores | 49.0 | 51.9 | 41.5 | 65.8 | 42.1 |
| 6 | Women's clothing stores | 96.1 | 93.8 | 68.1 | 108.0 | 87.8 |
| 7 | Other clothing stores | 190.8 | 158.4 | 123.1 | 204.5 | 157.4 |
| 8 | Household furniture and appliance stores | 287.4 | 245.6 | 223.9 | 327.6 | 262.1 |
| 9 | Household furnishings stores | 67.8 | 70.2 | 56.5 | 75.3 | 65.0 |
| 10 | Motor vehicle and recreational vehicle dealers | 1,604.9 | 2,003.8 | 1,430.4 | 1,455.7 | 1,340.1 |
| 11 | Gasoline service stations | 506.3 | 478.7 | 409.7 | 404.2 | 409.3 |
| 12 | Automotive parts, accessories and services | 403.5 | 386.0 | 300.1 | 349.2 | 320.2 |
| 13 | General merchandise stores | 708.4 | 674.6 | 512.0 | 859.5 | 613.3 |
| 14 | Other semi-durable goods stores | 197.7 | 191.2 | 138.7 | 224.6 | 182.2 |
| 15 | Other durable goods stores | 192.7 | 169.1 | 137.8 | 235.7 | 192.0 |
| 16 | Other retail stores | 384.9 | 356.0 | 274.8 | 339.8 | 332.3 |
| 17 | Total, all stores | 6,539.3 | 6,707.5 | 5,455.7 | 6,511.8 | 5,793.3 |

TABLEAU 3. Ventas au détail, non-saisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

| Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente | | | | | Groupe de commerce | N° |
|---|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--|-----------|
| Quarter 3 1997 Trimestre 3 | Quarter 2 1997 Trimestre 2 | Quarter 1 1997 Trimestre 1 | Quarter 4 1996 Trimestre 4 | Quarter 3 1996 Trimestre 3 | | |
| Per cent - pourcentage | | | | | | |
| Saskatchewan | | | | | | |
| 1.0 | -3.7 | -3.3 | 5.1 | 4.2 | Supermarchés d'alimentation et épiceries | 1 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Tous les autres magasins d'alimentation | 2 |
| 45.7 | 29.4 | 22.8 | -2.6 | -6.4 | Pharmacies et magasins de médicaments brevetés | 3 |
| -30.3 | -26.3 | -16.3 | -0.6 | -1.6 | Magasins de chaussures | 4 |
| -2.3 | 1.2 | 3.8 | -4.4 | -15.7 | Magasins de vêtements pour hommes | 5 |
| 8.1 | 8.8 | 13.3 | 6.5 | -1.0 | Magasins de vêtements pour dames | 6 |
| -3.5 | -11.5 | -5.0 | -1.8 | 6.7 | Autres magasins de vêtements | 7 |
| 20.8 | 18.5 | 9.1 | 0.7 | -13.2 | Magasins de meubles et d'appareils ménagers | 8 |
| 6.3 | 0.2 | -4.9 | -5.5 | 13.2 | Magasins d'accessoires d'ameublement | 9 |
| 17.3 | 21.2 | 14.7 | 29.0 | 17.1 | Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs | 10 |
| -2.3 | -6.4 | -12.8 | 1.0 | 15.2 | Stations-service | 11 |
| 32.8 | 52.4 | 46.1 | 29.0 | 3.6 | Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services | 12 |
| 10.7 | 10.4 | 5.5 | 4.2 | 2.4 | Magasins de marchandises diverses | 13 |
| 3.3 | 18.7 | 32.7 | 2.5 | -16.3 | Autres magasins de produits semi-durables | 14 |
| -0.8 | 11.6 | 6.8 | 13.1 | 14.7 | Autres magasins de produits durables | 15 |
| 0.5 | 4.9 | -4.8 | -10.2 | -0.8 | Autres magasins de vente au détail | 16 |
| 10.2 | 11.0 | 6.4 | 10.0 | 6.5 | Total, ensemble des magasins | 17 |
| Alberta | | | | | | |
| 2.5 | 2.4 | 10.0 | 5.3 | 0.3 | Supermarchés d'alimentation et épiceries | 1 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Tous les autres magasins d'alimentation | 2 |
| 5.5 | 13.5 | 7.7 | 11.3 | 6.4 | Pharmacies et magasins de médicaments brevetés | 3 |
| -10.0 | -18.5 | -12.1 | -8.3 | -8.1 | Magasins de chaussures | 4 |
| 16.4 | 29.0 | 15.8 | -1.8 | -1.9 | Magasins de vêtements pour hommes | 5 |
| 9.5 | 4.3 | -5.8 | -11.6 | -9.6 | Magasins de vêtements pour dames | 6 |
| 21.2 | 12.6 | 2.5 | 0.8 | -2.5 | Autres magasins de vêtements | 7 |
| 9.7 | 11.7 | 5.9 | 4.1 | 3.4 | Magasins de meubles et d'appareils ménagers | 8 |
| 4.3 | 15.5 | 11.0 | -1.9 | 8.7 | Magasins d'accessoires d'ameublement | 9 |
| 19.8 | 23.7 | 17.5 | 10.3 | -3.9 | Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs | 10 |
| 23.7 | 26.7 | 19.4 | 17.6 | 11.7 | Stations-service | 11 |
| 26.0 | 25.4 | 21.9 | 14.6 | 2.8 | Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services | 12 |
| 15.5 | 13.6 | 10.7 | 9.6 | 8.2 | Magasins de marchandises diverses | 13 |
| 8.5 | 4.3 | 2.4 | 13.0 | 6.0 | Autres magasins de produits semi-durables | 14 |
| 0.4 | -3.9 | 0.8 | 13.3 | 17.4 | Autres magasins de produits durables | 15 |
| 15.8 | 10.1 | 7.0 | -3.4 | 7.2 | Autres magasins de vente au détail | 16 |
| 12.9 | 13.9 | 11.8 | 7.5 | 2.0 | Total, ensemble des magasins | 17 |

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

| No. | Trade Group | Sales Ventes | | | | |
|--|--|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| | | Quarter 3 1997 | Quarter 2 1997 | Quarter 1 1997 | Quarter 4 1996 | Quarter 3 1996 |
| | | Trimestre 3 | Trimestre 2 | Trimestre 1 | Trimestre 4 | Trimestre 3 |
| | | millions of dollars - millions de dollars | | | | |
| British Columbia | | | | | | |
| 1 | Supermarkets and grocery stores | 2,025.3 | 1,812.4 | 1,757.5 | 1,854.5 | 1,834.0 |
| 2 | All other food stores | .. | .. | .. | .. | .. |
| 3 | Drugs and patent medicine stores | 433.8 | 456.9 | 414.9 | 460.0 | 416.3 |
| 4 | Shoe stores | 48.2 | 47.1 | 36.9 | 49.6 | 50.2 |
| 5 | Men's clothing stores | 50.9 | 51.9 | 39.8 | 72.1 | 48.1 |
| 6 | Women's clothing stores | 137.8 | 131.3 | 105.1 | 153.5 | 141.2 |
| 7 | Other clothing stores | 194.9 | 164.9 | 140.6 | 222.6 | 174.2 |
| 8 | Household furniture and appliance stores | 370.2 | 326.9 | 331.5 | 438.1 | 365.0 |
| 9 | Household furnishings stores | 113.2 | 110.5 | 96.9 | 116.5 | 105.5 |
| 10 | Motor vehicle and recreational vehicle dealers | 1,881.3 | 2,152.9 | 1,748.7 | 1,636.1 | 1,823.1 |
| 11 | Gasoline service stations | 673.6 | 635.9 | 554.7 | 566.8 | 601.8 |
| 12 | Automotive parts, accessories and services | 455.0 | 443.7 | 373.0 | 424.7 | 383.8 |
| 13 | General merchandise stores | 897.5 | 884.4 | 712.6 | 1,135.6 | 854.5 |
| 14 | Other semi-durable goods stores | 296.0 | 310.0 | 232.3 | 338.3 | 332.1 |
| 15 | Other durable goods stores | 293.7 | 246.7 | 196.4 | 286.3 | 252.3 |
| 16 | Other retail stores | 431.7 | 395.9 | 336.1 | 428.9 | 416.5 |
| 17 | Total, all stores | 8,439.0 | 8,322.6 | 7,242.9 | 8,353.6 | 7,958.0 |
| Yukon and Northwest Territories | | | | | | |
| 1 | Supermarkets and grocery stores | 56.0 | 51.0 | 41.5 | 47.4 | 50.3 |
| 2 | All other food stores | .. | .. | .. | .. | .. |
| 3 | Drugs and patent medicine stores | .. | .. | .. | .. | .. |
| 4 | Shoe stores | X | X | X | X | X |
| 5 | Men's clothing stores | X | X | X | X | X |
| 6 | Women's clothing stores | 1.3 | 1.4 | 1.0 | 1.7 | 1.3 |
| 7 | Other clothing stores | .. | .. | .. | .. | .. |
| 8 | Household furniture and appliance stores | 4.6 | 4.5 | 3.3 | 5.3 | 4.5 |
| 9 | Household furnishings stores | 0.8 | 0.8 | 1.0 | 1.3 | 1.2 |
| 10 | Motor vehicle and recreational vehicle dealers | 37.0 | 44.3 | 33.0 | 26.6 | 29.7 |
| 11 | Gasoline service stations | .. | .. | .. | .. | .. |
| 12 | Automotive parts, accessories and services | .. | .. | .. | .. | .. |
| 13 | General merchandise stores | 53.7 | 55.5 | 46.0 | 55.4 | 52.6 |
| 14 | Other semi-durable goods stores | 8.0 | 6.5 | 5.2 | 7.4 | 7.6 |
| 15 | Other durable goods stores | 5.3 | 4.8 | 3.1 | 4.9 | 5.8 |
| 16 | Other retail stores | 11.5 | 10.2 | 7.8 | 10.6 | 11.3 |
| 17 | Total, all stores | 217.3 | 217.1 | 173.7 | 197.9 | 204.5 |

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

| Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente | | | | | Groupe de commerce | N° |
|---|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--|-----------|
| Quarter 3 1997 Trimestre 3 | Quarter 2 1997 Trimestre 2 | Quarter 1 1997 Trimestre 1 | Quarter 4 1996 Trimestre 4 | Quarter 3 1996 Trimestre 3 | | |
| Per cent - pourcentage | | | | | | |
| | | | | | Colombie-Britannique | |
| 10.4 | 3.9 | 1.2 | 1.0 | -2.4 | Supermarchés d'alimentation et épiceries | 1 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Tous les autres magasins d'alimentation | 2 |
| 4.2 | 8.4 | 8.5 | 4.2 | 5.7 | Pharmacies et magasins de médicaments brevetés | 3 |
| -4.0 | -0.8 | -5.5 | -5.2 | -2.7 | Magasins de chaussures | 4 |
| 5.6 | 11.0 | -11.0 | -13.8 | -14.0 | Magasins de vêtements pour hommes | 5 |
| -2.5 | -0.1 | 0.2 | -11.9 | -7.6 | Magasins de vêtements pour dames | 6 |
| 11.8 | 12.7 | 10.8 | 6.9 | 2.8 | Autres magasins de vêtements | 7 |
| 1.4 | 4.6 | 9.7 | 5.9 | 4.1 | Magasins de meubles et d'appareils ménagers | 8 |
| 7.4 | 17.5 | 10.2 | 1.0 | 13.3 | Magasins d'accessoires d'ameublement | 9 |
| 3.2 | -0.8 | -4.8 | -4.7 | -8.7 | Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs | 10 |
| 11.9 | 14.7 | 18.2 | 12.3 | 7.5 | Stations-service | 11 |
| 18.5 | 24.5 | 16.1 | 19.0 | 15.2 | Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services | 12 |
| 5.0 | 6.8 | 8.0 | 7.1 | 3.8 | Magasins de marchandises diverses | 13 |
| -10.9 | 1.5 | 6.4 | 3.4 | 5.5 | Autres magasins de produits semi-durables | 14 |
| 16.4 | 15.6 | -3.1 | 0.1 | 1.5 | Autres magasins de produits durables | 15 |
| 3.7 | -3.6 | -4.7 | -7.9 | -4.8 | Autres magasins de vente au détail | 16 |
| 6.0 | 4.9 | 3.4 | 2.2 | -0.4 | Total, ensemble des magasins | 17 |
| | | | | | Yukon et Territoires du Nord-Ouest | |
| 11.2 | 5.5 | 0.5 | 16.9 | 19.3 | Supermarchés d'alimentation et épiceries | 1 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Tous les autres magasins d'alimentation | 2 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Pharmacies et magasins de médicaments brevetés | 3 |
| X | X | X | X | X | Magasins de chaussures | 4 |
| X | X | X | X | X | Magasins de vêtements pour hommes | 5 |
| -2.7 | -2.1 | 39.0 | 37.8 | 23.6 | Magasins de vêtements pour dames | 6 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Autres magasins de vêtements | 7 |
| 1.8 | 0.8 | -14.9 | -10.5 | -11.7 | Magasins de meubles et d'appareils ménagers | 8 |
| -30.6 | -25.1 | -2.6 | 0.7 | -6.6 | Magasins d'accessoires d'ameublement | 9 |
| 24.8 | 36.5 | 53.3 | 30.3 | 34.7 | Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs | 10 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Stations-service | 11 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services | 12 |
| 2.2 | -2.8 | 0.6 | -0.1 | 0.7 | Magasins de marchandises diverses | 13 |
| 4.8 | -3.9 | 11.7 | -10.4 | -1.0 | Autres magasins de produits semi-durables | 14 |
| -8.7 | -6.2 | -3.1 | -7.7 | 4.4 | Autres magasins de produits durables | 15 |
| 2.1 | -2.6 | -0.1 | -2.5 | 1.7 | Autres magasins de vente au détail | 16 |
| 6.2 | 7.0 | 8.6 | 9.1 | 10.6 | Total, ensemble des magasins | 17 |

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

| No. | Trade Group | Sales Ventes | | | | |
|-----|--|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| | | Quarter 3 1997 | Quarter 2 1997 | Quarter 1 1997 | Quarter 4 1996 | Quarter 3 1996 |
| | | Trimestre 3 | Trimestre 2 | Trimestre 1 | Trimestre 4 | Trimestre 3 |
| | | millions of dollars - millions de dollars | | | | |
| | Yukon | | | | | |
| 1 | Supermarkets and grocery stores | 27.7 | 24.1 | 20.4 | 24.3 | 25.2 |
| 2 | All other food stores | .. | .. | .. | .. | .. |
| 3 | Drugs and patent medicine stores | X | X | X | X | X |
| 4 | Shoe stores | X | X | X | X | X |
| 5 | Men's clothing stores | X | X | X | X | X |
| 6 | Women's clothing stores | X | X | X | X | X |
| 7 | Other clothing stores | X | X | X | X | X |
| 8 | Household furniture and appliance stores | .. | .. | .. | .. | .. |
| 9 | Household furnishings stores | X | X | X | X | X |
| 10 | Motor vehicle and recreational vehicle dealers | 15.8 | 21.6 | 12.2 | 11.6 | 11.6 |
| 11 | Gasoline service stations | .. | .. | .. | .. | .. |
| 12 | Automotive parts, accessories and services | .. | .. | .. | .. | .. |
| 13 | General merchandise stores | X | X | X | X | X |
| 14 | Other semi-durable goods stores | 4.8 | 3.6 | 2.6 | 3.9 | 4.5 |
| 15 | Other durable goods stores | .. | .. | .. | .. | .. |
| 16 | Other retail stores | X | X | X | X | X |
| 17 | Total, all stores | 83.8 | 81.3 | 59.4 | 73.1 | 79.9 |
| | Northwest Territories | | | | | |
| 1 | Supermarkets and grocery stores | 28.3 | 26.8 | 21.1 | 23.1 | 25.2 |
| 2 | All other food stores | .. | .. | .. | .. | .. |
| 3 | Drugs and patent medicine stores | X | X | X | X | X |
| 4 | Shoe stores | X | X | X | X | X |
| 5 | Men's clothing stores | X | X | X | X | X |
| 6 | Women's clothing stores | X | X | X | X | X |
| 7 | Other clothing stores | X | X | X | X | X |
| 8 | Household furniture and appliance stores | 1.5 | 1.6 | 1.2 | 1.6 | 1.4 |
| 9 | Household furnishings stores | X | X | X | X | X |
| 10 | Motor vehicle and recreational vehicle dealers | 21.2 | 22.6 | 20.7 | 15.0 | 18.1 |
| 11 | Gasoline service stations | 4.7 | 4.7 | 6.4 | 6.1 | 5.7 |
| 12 | Automotive parts, accessories and services | .. | .. | .. | .. | .. |
| 13 | General merchandise stores | X | X | X | X | X |
| 14 | Other semi-durable goods stores | 3.2 | 2.9 | 2.6 | 3.5 | 3.2 |
| 15 | Other durable goods stores | 2.1 | 2.2 | 1.3 | 1.9 | 1.9 |
| 16 | Other retail stores | X | X | X | X | X |
| 17 | Total, all stores | 133.5 | 135.8 | 114.3 | 124.8 | 124.7 |

TABLEAU 3. Ventas au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

| Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente | | | | | Groupe de commerce | N° |
|---|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--|-----------|
| Quarter 3 1997 Trimestre 3 | Quarter 2 1997 Trimestre 2 | Quarter 1 1997 Trimestre 1 | Quarter 4 1996 Trimestre 4 | Quarter 3 1996 Trimestre 3 | | |
| Per cent - pourcentage | | | | | | |
| | | | | | Yukon | |
| 9.9 | 0.5 | 4.6 | 31.6 | 25.1 | Supermarchés d'alimentation et épiceries | 1 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Tous les autres magasins d'alimentation | 2 |
| X | X | X | X | X | Pharmacies et magasins de médicaments brevetés | 3 |
| X | X | X | X | X | Magasins de chaussures | 4 |
| X | X | X | X | X | Magasins de vêtements pour hommes | 5 |
| X | X | X | X | X | Magasins de vêtements pour dames | 6 |
| X | X | X | X | X | Autres magasins de vêtements | 7 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Magasins de meubles et d'appareils ménagers | 8 |
| X | X | X | X | X | Magasins d'accessoires d'ameublement | 9 |
| 36.3 | 29.7 | 72.0 | 63.4 | 56.2 | Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs | 10 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Stations-service | 11 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services | 12 |
| X | X | X | X | X | Magasins de marchandises diverses | 13 |
| 7.7 | 9.4 | 23.7 | 11.3 | 9.5 | Autres magasins de produits semi-durables | 14 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Autres magasins de produits durables | 15 |
| X | X | X | X | X | Autres magasins de vente au détail | 16 |
| 4.9 | 7.0 | 15.0 | 17.9 | 15.9 | Total, ensemble des magasins | 17 |
| | | | | | Territoires du Nord-Ouest | |
| 12.4 | 10.5 | -3.2 | 4.7 | 13.9 | Supermarchés d'alimentation et épiceries | 1 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Tous les autres magasins d'alimentation | 2 |
| X | X | X | X | X | Pharmacies et magasins de médicaments brevetés | 3 |
| X | X | X | X | X | Magasins de chaussures | 4 |
| X | X | X | X | X | Magasins de vêtements pour hommes | 5 |
| X | X | X | X | X | Magasins de vêtements pour dames | 6 |
| X | X | X | X | X | Autres magasins de vêtements | 7 |
| 7.5 | 1.0 | -10.7 | -23.7 | -14.4 | Magasins de meubles et d'appareils ménagers | 8 |
| X | X | X | X | X | Magasins d'accessoires d'ameublement | 9 |
| 17.4 | 43.8 | 44.0 | 12.7 | 23.8 | Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs | 10 |
| -17.3 | -15.0 | -3.4 | 30.7 | 27.3 | Stations-service | 11 |
| .. | .. | .. | .. | .. | Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services | 12 |
| X | X | X | X | X | Magasins de marchandises diverses | 13 |
| 0.7 | -16.7 | 1.9 | -26.3 | -12.8 | Autres magasins de produits semi-durables | 14 |
| 8.3 | -2.0 | -9.5 | -22.9 | -13.2 | Autres magasins de produits durables | 15 |
| X | X | X | X | X | Autres magasins de vente au détail | 16 |
| 7.1 | 6.9 | 5.5 | 4.6 | 7.4 | Total, ensemble des magasins | 17 |

TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)

| No. | Response fraction Fraction de réponse | | | | |
|-------------------------------|--|--------------------------------|------------------------|-------------------------|-------------|
| | October 1997 Octobre | September 1997 Septembre | August 1997 Août | July 1997 Juillet | |
| Per cent - pourcentage | | | | | |
| Trade Group - Canada | | | | | |
| 1 | Supermarkets and grocery stores | 92.6 | 94.2 | 95.3 | 95.6 |
| 2 | All other food stores | 85.5 | 91.5 | 91.3 | 89.5 |
| 3 | Drugs and patent medicine stores | 89.4 | 92.8 | 93.6 | 93.4 |
| 4 | Shoe stores | 89.7 | 92.6 | 92.0 | 91.8 |
| 5 | Men's clothing stores | 86.9 | 97.4 | 95.0 | 91.4 |
| 6 | Women's clothing stores | 88.1 | 95.1 | 93.1 | 95.9 |
| 7 | Other clothing stores | 92.7 | 98.1 | 97.1 | 97.1 |
| 8 | Household furniture and appliance stores | 88.9 | 93.7 | 95.5 | 95.6 |
| 9 | Household furnishings stores | 84.3 | 91.3 | 89.5 | 90.1 |
| 10 | Motor vehicle and recreational vehicle dealers | 93.4 | 96.2 | 95.3 | 94.8 |
| 11 | Gasoline service stations | 82.2 | 88.0 | 89.0 | 88.3 |
| 12 | Automotive parts, accessories and services | 89.9 | 94.0 | 93.2 | 93.2 |
| 13 | General merchandise stores | 98.1 | 99.3 | 99.5 | 99.7 |
| 14 | Other semi-durable goods stores | 91.5 | 94.6 | 94.7 | 89.6 |
| 15 | Other durable goods stores | 88.5 | 95.3 | 95.5 | 93.5 |
| 16 | Other retail stores | 93.4 | 96.0 | 95.5 | 95.2 |
| 17 | Total, all stores | 91.8 | 94.9 | 94.9 | 94.5 |
| Regions | | | | | |
| 18 | Newfoundland | 94.4 | 96.9 | 96.9 | 96.2 |
| 19 | Prince Edward Island | 94.3 | 93.9 | 94.1 | 92.6 |
| 20 | Nova Scotia | 93.3 | 96.0 | 96.1 | 95.9 |
| 21 | New Brunswick | 93.4 | 94.3 | 95.9 | 94.1 |
| 22 | Quebec | 93.9 | 95.0 | 94.8 | 94.7 |
| 23 | Ontario | 88.8 | 94.0 | 94.2 | 93.6 |
| 24 | Manitoba | 94.1 | 97.5 | 96.9 | 96.9 |
| 25 | Saskatchewan | 95.2 | 97.1 | 96.6 | 96.3 |
| 26 | Alberta | 92.0 | 93.9 | 93.9 | 93.6 |
| 27 | British Columbia | 93.6 | 96.5 | 96.3 | 96.1 |
| 28 | Yukon | 89.5 | 90.2 | 91.1 | 92.3 |
| 29 | Northwest Territories | 96.5 | 97.0 | 98.1 | 96.1 |

TABLERAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)

| Coefficient of variation Coefficient de variation | | | | N° |
|--|--------------------------------|------------------------|-------------------------|---|
| October 1997 Octobre | September 1997 Septembre | August 1997 Août | July 1997 Juillet | |
| Per cent - pourcentage | | | | |
| | | | | Groupe de commerce - Canada |
| 2.2 | 2.0 | 1.8 | 2.0 | Supermarchés d'alimentation et épiceries 1 |
| 6.3 | 5.8 | 6.0 | 6.0 | Tous les autres magasins d'alimentation 2 |
| 2.5 | 2.2 | 2.3 | 2.2 | Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3 |
| 4.8 | 5.1 | 4.7 | 4.4 | Magasins de chaussures 4 |
| 6.7 | 6.5 | 5.7 | 6.5 | Magasins de vêtements pour hommes 5 |
| 4.6 | 4.9 | 4.2 | 2.8 | Magasins de vêtements pour dames 6 |
| 2.4 | 2.4 | 2.7 | 2.5 | Autres magasins de vêtements 7 |
| 2.3 | 2.8 | 2.1 | 2.1 | Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8 |
| 6.7 | 6.5 | 6.8 | 5.9 | Magasins d'accessoires d'ameublement 9 |
| 3.5 | 3.7 | 3.2 | 3.1 | Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10 |
| 2.9 | 2.9 | 3.4 | 3.2 | Stations-service 11 |
| 3.3 | 2.7 | 2.7 | 2.6 | Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12 |
| 0.9 | 0.7 | 1.3 | 1.3 | Magasins de marchandises diverses 13 |
| 3.5 | 3.9 | 4.8 | 3.7 | Autres magasins de produits semi-durables 14 |
| 3.5 | 3.6 | 3.6 | 3.9 | Autres magasins de produits durables 15 |
| 1.9 | 1.8 | 1.9 | 1.8 | Autres magasins de vente au détail 16 |
| 1.1 | 1.1 | 1.0 | 1.0 | Total, ensemble des magasins 17 |
| | | | | Régions |
| 3.1 | 3.8 | 4.2 | 4.2 | Terre-Neuve 18 |
| 2.5 | 2.6 | 2.2 | 2.5 | Île-du-Prince-Édouard 19 |
| 4.1 | 5.1 | 3.2 | 6.0 | Nouvelle-Écosse 20 |
| 3.0 | 2.4 | 2.8 | 2.8 | Nouveau-Brunswick 21 |
| 2.8 | 3.1 | 2.5 | 2.6 | Québec 22 |
| 2.1 | 2.0 | 1.8 | 2.0 | Ontario 23 |
| 2.2 | 1.9 | 1.7 | 1.7 | Manitoba 24 |
| 2.8 | 2.6 | 2.6 | 2.8 | Saskatchewan 25 |
| 2.6 | 2.5 | 2.3 | 2.4 | Alberta 26 |
| 2.2 | 1.7 | 1.7 | 1.7 | Colombie-Britannique 27 |
| 1.1 | 0.8 | 1.2 | 1.2 | Yukon 28 |
| 2.9 | 3.2 | 3.0 | 2.2 | Territoires du Nord-Ouest 29 |

TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)

| No. | October 1997 Octobre | September 1997 Septembre | August 1997 Août | July 1997 Juillet | June 1997 Juin | May 1997 Mai | April 1997 Avril |
|-----------------------------|---|--------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|--------------------|------------------------|
| | millions of dollars - millions de dollars | | | | | | |
| Trade Group - Canada | | | | | | | |
| 1 | 4,406.4 | 4,424.6 | 4,430.1 | 4,361.4 | 4,370.2 | 4,324.3 | 4,274.2 |
| 2 | 334.3 | 344.3 | 337.6 | 348.0 | 342.5 | 342.8 | 335.4 |
| 3 | 1,075.1 | 1,081.8 | 1,080.6 | 1,065.7 | 1,037.4 | 1,051.7 | 1,056.7 |
| 4 | 152.5 | 141.5 | 145.7 | 139.5 | 144.5 | 137.0 | 144.0 |
| 5 | 132.7 | 135.6 | 134.3 | 136.3 | 135.7 | 133.4 | 133.0 |
| 6 | 350.8 | 355.2 | 349.9 | 341.5 | 346.6 | 342.3 | 356.5 |
| 7 | 491.2 | 482.5 | 488.8 | 473.1 | 466.7 | 465.1 | 449.1 |
| 8 | 776.7 | 780.1 | 790.0 | 765.9 | 769.5 | 753.0 | 743.3 |
| 9 | 219.7 | 218.4 | 221.6 | 220.0 | 210.4 | 226.2 | 216.5 |
| 10 | 4,981.6 | 4,875.5 | 4,804.7 | 4,900.8 | 4,751.3 | 4,930.7 | 4,783.5 |
| 11 | 1,379.6 | 1,378.9 | 1,360.6 | 1,323.6 | 1,329.0 | 1,351.8 | 1,383.1 |
| 12 | 1,155.3 | 1,221.8 | 1,177.6 | 1,221.7 | 1,161.2 | 1,141.5 | 1,156.1 |
| 13 | 2,230.0 | 2,204.6 | 2,201.4 | 2,180.4 | 2,163.9 | 2,148.6 | 2,119.5 |
| 14 | 659.3 | 658.1 | 665.2 | 674.6 | 670.4 | 650.7 | 667.7 |
| 15 | 529.7 | 514.3 | 525.4 | 506.1 | 491.9 | 491.8 | 481.9 |
| 16 | 913.0 | 902.1 | 911.0 | 904.5 | 905.6 | 874.0 | 879.2 |
| 17 | 19,787.8 | 19,719.5 | 19,624.7 | 19,562.9 | 19,296.8 | 19,364.8 | 19,179.7 |
| Regions | | | | | | | |
| 18 | 304.9 | 307.3 | 308.3 | 312.6 | 310.0 | 308.8 | 299.2 |
| 19 | 87.0 | 85.3 | 88.2 | 90.2 | 85.1 | 85.6 | 83.3 |
| 20 | 598.1 | 608.3 | 600.3 | 621.6 | 594.7 | 582.7 | 582.7 |
| 21 | 466.7 | 468.3 | 458.3 | 451.5 | 459.5 | 458.3 | 471.3 |
| 22 | 4,626.9 | 4,663.0 | 4,642.6 | 4,688.5 | 4,659.4 | 4,630.3 | 4,680.0 |
| 23 | 7,255.5 | 7,182.4 | 7,191.1 | 7,081.7 | 6,970.9 | 6,927.0 | 6,876.4 |
| 24 | 710.5 | 701.3 | 694.9 | 691.2 | 714.2 | 686.7 | 659.7 |
| 25 | 669.1 | 668.7 | 653.4 | 657.9 | 650.6 | 651.4 | 658.6 |
| 26 | 2,240.9 | 2,203.3 | 2,160.0 | 2,172.2 | 2,152.1 | 2,165.7 | 2,124.1 |
| 27 | 2,759.7 | 2,761.0 | 2,759.3 | 2,727.6 | 2,632.1 | 2,798.8 | 2,677.6 |
| 28 | 24.4 | 26.2 | 24.9 | 24.9 | 24.8 | 26.6 | 24.7 |
| 29 | 44.1 | 44.5 | 43.6 | 43.0 | 43.1 | 42.9 | 42.1 |

TABLEAU 5. Ventas au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)

| March 1997 Mars | February 1997 Février | January 1997 Janvier | December 1996 Décembre | November 1996 Novembre | October 1996 Octobre | | N° |
|---|-----------------------------|----------------------------|------------------------------|------------------------------|----------------------------|--|-----------|
| millions of dollars - millions de dollars | | | | | | | |
| | | | | | | Groupe de commerce - Canada | |
| 4,318.9 | 4,314.2 | 4,306.3 | 4,226.5 | 4,196.4 | 4,196.7 | Supermarchés d'alimentation et épiceries | 1 |
| 345.6 | 363.5 | 358.1 | 363.6 | 362.6 | 357.7 | Tous les autres magasins d'alimentation | 2 |
| 1,044.3 | 1,067.7 | 1,068.4 | 1,059.9 | 1,042.0 | 1,025.9 | Pharmacies et magasins de médicaments brevetés | 3 |
| 129.5 | 145.0 | 150.4 | 138.1 | 147.1 | 150.7 | Magasins de chaussures | 4 |
| 133.3 | 131.4 | 128.3 | 129.0 | 130.4 | 131.7 | Magasins de vêtements pour hommes | 5 |
| 351.0 | 356.5 | 350.1 | 346.8 | 346.4 | 345.8 | Magasins de vêtements pour dames | 6 |
| 465.3 | 466.0 | 459.5 | 466.6 | 445.0 | 462.5 | Autres magasins de vêtements | 7 |
| 737.3 | 748.1 | 735.1 | 732.6 | 731.7 | 708.9 | Magasins de meubles et d'appareils ménagers | 8 |
| 214.1 | 214.2 | 209.7 | 206.5 | 203.6 | 208.9 | Magasins d'accessoires d'ameublement | 9 |
| 4,634.5 | 4,633.8 | 4,576.3 | 4,626.0 | 4,653.5 | 4,454.3 | Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs | 10 |
| 1,376.2 | 1,389.7 | 1,399.1 | 1,392.2 | 1,372.9 | 1,363.8 | Stations-service | 11 |
| 1,127.7 | 1,161.5 | 1,095.0 | 1,035.6 | 1,073.8 | 1,057.3 | Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services | 12 |
| 2,108.7 | 2,093.1 | 2,036.5 | 2,038.0 | 2,045.5 | 2,014.9 | Magasins de marchandises diverses | 13 |
| 638.0 | 667.7 | 665.8 | 624.6 | 642.9 | 630.9 | Autres magasins de produits semi-durables | 14 |
| 455.1 | 463.9 | 458.9 | 464.5 | 473.3 | 471.7 | Autres magasins de produits durables | 15 |
| 864.3 | 863.7 | 876.9 | 773.9 | 828.4 | 840.5 | Autres magasins de vente au détail | 16 |
| 18,943.7 | 19,080.1 | 18,874.3 | 18,624.5 | 18,695.5 | 18,422.2 | Total, ensemble des magasins | 17 |
| | | | | | | Régions | |
| 299.9 | 294.1 | 294.9 | 295.8 | 291.7 | 289.3 | Terre-Neuve | 18 |
| 83.7 | 81.3 | 81.2 | 81.9 | 79.0 | 80.7 | Île-du-Prince-Édouard | 19 |
| 583.1 | 582.4 | 580.2 | 592.2 | 588.8 | 589.0 | Nouvelle-Écosse | 20 |
| 434.2 | 439.8 | 436.0 | 447.2 | 442.3 | 449.7 | Nouveau-Brunswick | 21 |
| 4,476.6 | 4,681.5 | 4,571.6 | 4,465.7 | 4,482.4 | 4,484.4 | Québec | 22 |
| 6,880.0 | 6,783.9 | 6,623.8 | 6,786.2 | 6,703.1 | 6,563.7 | Ontario | 23 |
| 694.9 | 697.2 | 679.5 | 666.7 | 673.7 | 668.2 | Manitoba | 24 |
| 618.9 | 633.2 | 620.7 | 623.1 | 626.7 | 613.9 | Saskatchewan | 25 |
| 2,114.4 | 2,112.4 | 2,109.0 | 2,044.3 | 2,016.6 | 1,985.9 | Alberta | 26 |
| 2,691.2 | 2,706.3 | 2,809.9 | 2,555.3 | 2,726.4 | 2,631.5 | Colombie-Britannique | 27 |
| 24.6 | 24.2 | 25.2 | 25.0 | 24.2 | 25.1 | Yukon | 28 |
| 42.1 | 43.7 | 42.2 | 41.0 | 40.6 | 40.7 | Territoires du Nord-Ouest | 29 |

TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)

| No. | October 1997 Octobre | September 1997 Septembre | August 1997 Août | July 1997 Juillet | June 1997 Juin | May 1997 Mai | April 1997 Avril |
|---|----------------------------|--------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|--------------------|------------------------|
| millions of dollars - millions de dollars | | | | | | | |
| Trade Group - Canada | | | | | | | |
| 1 Supermarkets and grocery stores | 4,493.5 | 4,260.6 | 4,678.7 | 4,555.7 | 4,273.4 | 4,734.6 | 4,107.8 |
| 2 All other food stores | 331.4 | 328.1 | 348.7 | 369.7 | 356.5 | 367.0 | 327.8 |
| 3 Drugs and patent medicine stores | 1,103.1 | 1,048.0 | 1,052.6 | 1,030.9 | 1,000.1 | 1,056.0 | 1,020.9 |
| 4 Shoe stores | 171.2 | 150.5 | 155.9 | 126.3 | 155.0 | 158.7 | 137.8 |
| 5 Men's clothing stores | 135.3 | 123.8 | 112.6 | 117.9 | 141.0 | 139.7 | 114.0 |
| 6 Women's clothing stores | 361.9 | 373.8 | 340.3 | 324.5 | 348.2 | 371.8 | 335.5 |
| 7 Other clothing stores | 520.1 | 504.3 | 533.8 | 414.9 | 432.0 | 451.2 | 400.5 |
| 8 Household furniture and appliance stores | 813.0 | 805.6 | 806.2 | 750.0 | 719.0 | 705.1 | 669.6 |
| 9 Household furnishings stores | 234.2 | 225.1 | 232.9 | 228.9 | 218.9 | 225.5 | 203.4 |
| 10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers | 5,116.2 | 4,837.0 | 4,530.3 | 5,332.8 | 5,614.3 | 6,039.6 | 5,803.7 |
| 11 Gasoline service stations | 1,406.3 | 1,370.0 | 1,459.9 | 1,440.6 | 1,397.9 | 1,418.9 | 1,302.0 |
| 12 Automotive parts, accessories and service | 1,196.8 | 1,195.7 | 1,156.6 | 1,313.4 | 1,252.5 | 1,270.3 | 1,177.8 |
| 13 General merchandise stores | 2,340.5 | 2,058.1 | 2,176.8 | 1,999.9 | 2,079.1 | 2,127.0 | 1,902.0 |
| 14 Other semi-durable goods stores | 629.0 | 660.7 | 693.9 | 702.9 | 713.8 | 751.4 | 585.1 |
| 15 Other durable goods stores | 476.3 | 485.0 | 565.7 | 515.0 | 488.9 | 502.1 | 424.3 |
| 16 Other retail stores | 915.1 | 884.1 | 1,015.2 | 1,024.1 | 941.6 | 945.0 | 778.4 |
| 17 Total, all stores | 20,243.9 | 19,310.6 | 19,860.2 | 20,247.4 | 20,132.3 | 21,264.0 | 19,290.6 |
| Regions | | | | | | | |
| 18 Newfoundland | 311.0 | 292.7 | 327.1 | 336.2 | 320.3 | 340.5 | 295.7 |
| 19 Prince Edward Island | 87.9 | 84.6 | 99.4 | 104.9 | 92.1 | 93.5 | 76.7 |
| 20 Nova Scotia | 603.6 | 593.0 | 621.2 | 651.8 | 619.7 | 629.4 | 573.0 |
| 21 New Brunswick | 486.0 | 463.3 | 478.4 | 480.4 | 483.2 | 500.7 | 469.0 |
| 22 Quebec | 4,754.5 | 4,553.9 | 4,695.7 | 4,908.5 | 4,876.4 | 5,332.7 | 4,814.3 |
| 23 Ontario | 7,425.8 | 7,086.4 | 7,143.3 | 7,242.6 | 7,304.3 | 7,544.1 | 6,902.6 |
| 24 Manitoba | 741.4 | 676.2 | 702.3 | 703.4 | 735.3 | 753.7 | 658.1 |
| 25 Saskatchewan | 708.4 | 642.1 | 659.5 | 675.7 | 677.6 | 696.8 | 649.9 |
| 26 Alberta | 2,294.6 | 2,126.2 | 2,197.1 | 2,216.0 | 2,238.6 | 2,356.8 | 2,112.1 |
| 27 British Columbia | 2,761.6 | 2,723.9 | 2,863.3 | 2,851.9 | 2,709.6 | 2,940.0 | 2,672.9 |
| 28 Yukon | 24.9 | 25.9 | 28.1 | 29.8 | 28.3 | 29.3 | 23.6 |
| 29 Northwest Territories | 44.2 | 42.5 | 44.8 | 46.3 | 46.8 | 46.4 | 42.6 |

TABLEAU 6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)

| March 1997 Mars | February 1997 Février | January 1997 Janvier | December 1996 Décembre | November 1996 Novembre | October 1996 Octobre | Year 1997 Année | | N° |
|---|-----------------------------|----------------------------|------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------|--|-----------|
| millions of dollars - millions de dollars | | | | | | | | |
| | | | | | | | Groupe de commerce - Canada | |
| 4,182.2 | 3,848.2 | 4,260.4 | 4,313.7 | 4,227.3 | 4,194.7 | 43,395.0 | Supermarchés d'alimentation et épiceries | 1 |
| 336.0 | 312.0 | 318.3 | 431.2 | 346.2 | 349.9 | 3,395.5 | Tous les autres magasins d'alimentation | 2 |
| 1,005.9 | 966.8 | 1,056.3 | 1,304.3 | 1,041.7 | 1,045.8 | 10,340.8 | Pharmacies et magasins de médicament brevetés | 3 |
| 101.0 | 82.8 | 111.7 | 174.3 | 181.0 | 163.1 | 1,350.9 | Magasins de chaussures | 4 |
| 99.3 | 81.3 | 101.9 | 258.9 | 161.7 | 134.0 | 1,166.7 | Magasins de vêtements pour hommes | 5 |
| 282.5 | 231.5 | 249.6 | 556.9 | 379.0 | 358.6 | 3,219.7 | Magasins de vêtements pour dames | 6 |
| 393.8 | 301.6 | 337.6 | 791.6 | 513.6 | 476.8 | 4,289.8 | Autres magasins de vêtements | 7 |
| 650.3 | 575.1 | 621.2 | 1,053.1 | 814.3 | 739.2 | 7,114.9 | Magasins de meubles et d'appareils ménagers | 8 |
| 187.5 | 163.0 | 164.8 | 253.5 | 228.7 | 220.0 | 2,084.3 | Magasins d'accessoires d'ameublement | 9 |
| 4,365.8 | 3,735.2 | 3,679.9 | 3,847.5 | 4,312.7 | 4,510.7 | 49,054.8 | Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs | 10 |
| 1,291.9 | 1,219.3 | 1,332.9 | 1,365.7 | 1,343.1 | 1,382.6 | 13,639.8 | Stations-service | 11 |
| 948.9 | 879.5 | 923.1 | 1,116.9 | 1,213.7 | 1,108.2 | 11,314.6 | Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services | 12 |
| 1,802.6 | 1,462.8 | 1,471.1 | 3,361.9 | 2,585.0 | 2,091.6 | 19,419.8 | Magasins de marchandises diverses | 13 |
| 491.9 | 463.7 | 492.2 | 946.9 | 683.3 | 603.5 | 6,184.8 | Autres magasins de produits semi-durables | 14 |
| 356.6 | 321.8 | 358.5 | 864.7 | 484.2 | 411.8 | 4,494.3 | Autres magasins de produits durables | 15 |
| 748.6 | 660.0 | 685.4 | 1,121.9 | 842.9 | 830.0 | 8,597.5 | Autres magasins de vente au détail | 16 |
| 17,244.9 | 15,304.6 | 16,164.8 | 21,763.0 | 19,358.3 | 18,620.5 | 189,063.3 | Total, ensemble des magasins | 17 |
| | | | | | | | Régions | |
| 271.2 | 225.7 | 238.7 | 356.8 | 315.0 | 291.2 | 2,959.0 | Terre-Neuve | 18 |
| 71.7 | 60.5 | 65.3 | 96.2 | 81.0 | 80.6 | 836.5 | Île-du-Prince-Édouard | 19 |
| 530.1 | 457.3 | 491.8 | 707.5 | 618.1 | 591.5 | 5,771.0 | Nouvelle-Écosse | 20 |
| 385.1 | 341.2 | 355.4 | 526.6 | 472.7 | 462.5 | 4,442.7 | Nouveau-Brunswick | 21 |
| 4,086.8 | 3,672.5 | 3,902.8 | 4,873.3 | 4,596.6 | 4,582.7 | 45,598.1 | Québec | 22 |
| 6,151.4 | 5,445.6 | 5,695.7 | 8,150.3 | 7,061.7 | 6,604.9 | 67,941.8 | Ontario | 23 |
| 632.1 | 561.7 | 584.4 | 792.7 | 706.0 | 683.9 | 6,748.6 | Manitoba | 24 |
| 570.2 | 508.6 | 536.5 | 728.8 | 659.4 | 638.3 | 6,325.4 | Saskatchewan | 25 |
| 1,957.5 | 1,699.5 | 1,798.7 | 2,434.7 | 2,075.9 | 2,001.3 | 20,997.1 | Alberta | 26 |
| 2,526.8 | 2,276.9 | 2,439.1 | 3,024.6 | 2,710.9 | 2,618.1 | 26,766.1 | Colombie-Britannique | 27 |
| 21.3 | 17.8 | 20.2 | 25.9 | 22.3 | 24.8 | 249.3 | Yukon | 28 |
| 40.7 | 37.4 | 36.2 | 45.7 | 38.6 | 40.5 | 427.9 | Territoires du Nord-Ouest | 29 |

**TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region
(Current Periods)**

| | Sales Ventes | | | | |
|-----------------------|---|--------------------------------|------------------------|-------------------------|-----------------------------------|
| | October 1997 Octobre | September 1997 Septembre | August 1997 Août | July 1997 Juillet | Year-to-date 1997 Cumulatif |
| | millions of dollars - millions de dollars | | | | |
| Regions | | | | | |
| Newfoundland | 108.8 | 93.8 | 102.0 | 95.3 | 875.9 |
| Prince Edward Island | 25.7 | 24.6 | 29.5 | 28.2 | 231.4 |
| Nova Scotia | 191.6 | 172.5 | 186.8 | 170.4 | 1,633.4 |
| New Brunswick | 152.8 | 136.4 | 148.8 | 136.7 | 1,310.5 |
| Quebec | 1,545.5 | 1,490.7 | 1,528.8 | 1,425.9 | 13,778.6 |
| Ontario | 2,583.7 | 2,465.7 | 2,519.8 | 2,344.2 | 22,534.3 |
| Manitoba | 222.7 | 198.4 | 215.5 | 197.4 | 1,927.5 |
| Saskatchewan | 211.2 | 186.7 | 196.3 | 185.0 | 1,778.7 |
| Alberta | 744.9 | 700.4 | 740.1 | 676.3 | 6,486.3 |
| British Columbia | 969.1 | 938.5 | 974.5 | 923.2 | 8,842.9 |
| Yukon | 6.2 | 6.1 | 6.9 | 6.7 | 56.9 |
| Northwest Territories | 22.4 | 21.1 | 21.8 | 21.8 | 209.7 |
| Total | 6,784.6 | 6,435.0 | 6,670.8 | 6,211.2 | 59,666.0 |

**TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region
(Historical Estimates)**

| | October 1997 Octobre | September 1997 Septembre | August 1997 Août | July 1997 Juillet | June 1997 Juin | May 1997 Mai | April 1997 Avril |
|-----------------------|---|--------------------------------|------------------------|-------------------------|----------------------|--------------------|------------------------|
| | millions of dollars - millions de dollars | | | | | | |
| Regions | | | | | | | |
| Newfoundland | 108.8 | 93.8 | 102.0 | 95.3 | 92.4 | 93.4 | 81.6 |
| Prince Edward Island | 25.7 | 24.6 | 29.5 | 28.2 | 24.8 | 24.3 | 20.0 |
| Nova Scotia | 191.6 | 172.5 | 186.8 | 170.4 | 165.4 | 172.0 | 153.5 |
| New Brunswick | 152.8 | 136.4 | 148.8 | 136.7 | 138.9 | 139.6 | 123.1 |
| Quebec | 1,545.5 | 1,490.7 | 1,528.8 | 1,425.9 | 1,470.3 | 1,537.6 | 1,356.3 |
| Ontario | 2,583.7 | 2,465.7 | 2,519.8 | 2,344.2 | 2,415.0 | 2,405.9 | 2,184.3 |
| Manitoba | 222.7 | 198.4 | 215.5 | 197.4 | 207.7 | 205.7 | 181.8 |
| Saskatchewan | 211.2 | 186.7 | 196.3 | 185.0 | 193.0 | 194.5 | 173.4 |
| Alberta | 744.9 | 700.4 | 740.1 | 676.3 | 668.3 | 714.3 | 625.8 |
| British Columbia | 969.1 | 938.5 | 974.5 | 923.2 | 891.3 | 972.4 | 866.9 |
| Yukon | 6.2 | 6.1 | 6.9 | 6.7 | 6.4 | 5.5 | 5.1 |
| Northwest Territories | 22.4 | 21.1 | 21.8 | 21.8 | 22.5 | 23.4 | 21.2 |
| Total | 6,784.6 | 6,435.0 | 6,670.8 | 6,211.2 | 6,296.0 | 6,488.6 | 5,793.1 |

TABEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)

| Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente | | | | | Year-to-date 1997 Cumulatif | Régions |
|---|--------------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------------------|---------|
| October 1997 Octobre | September 1997 Septembre | August 1997 Août | July 1997 Juillet | Per cent - pourcentage | | |
| 8.5 | 11.6 | 6.5 | 10.3 | 6.7 | Terre-Neuve | |
| 4.8 | 3.3 | 1.7 | 6.4 | 2.6 | Île-du-Prince-Édouard | |
| 4.4 | 5.7 | 1.9 | 3.8 | 2.1 | Nouvelle-Écosse | |
| 0.1 | -0.9 | -4.5 | -2.5 | -2.7 | Nouveau-Brunswick | |
| 4.9 | 8.2 | 6.5 | 4.1 | 3.0 | Québec | |
| 11.0 | 9.2 | 11.5 | 13.0 | 10.1 | Ontario | |
| 7.2 | 5.9 | 6.1 | 6.9 | 5.3 | Manitoba | |
| 17.2 | 14.7 | 8.8 | 14.1 | 12.1 | Saskatchewan | |
| 11.8 | 10.0 | 9.1 | 12.4 | 9.3 | Alberta | |
| 7.7 | 4.9 | 2.4 | 3.4 | 5.8 | Colombie-Britannique | |
| -5.9 | -4.2 | -10.3 | -19.5 | -5.5 | Yukon | |
| 6.7 | 7.3 | -0.5 | 4.6 | 1.2 | Territoires du Nord-Ouest | |
| 8.6 | 8.1 | 7.5 | 8.4 | 6.9 | Total | |

TABEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)

| March 1997 Mars | February 1997 Février | January 1997 Janvier | December 1996 Décembre | November 1996 Novembre | October 1996 Octobre | Year 1997 Année | Régions |
|---|-----------------------------|----------------------------|------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------|---------------------------|
| millions of dollars - millions de dollars | | | | | | | |
| 76.9 | 64.3 | 67.3 | 161.0 | 128.8 | 100.3 | 875.9 | Terre-Neuve |
| 19.4 | 16.9 | 17.8 | 40.9 | 27.9 | 24.5 | 231.4 | Île-du-Prince-Édouard |
| 153.7 | 129.6 | 137.9 | 298.7 | 226.8 | 183.6 | 1,633.4 | Nouvelle-Écosse |
| 119.6 | 104.1 | 110.6 | 240.3 | 179.1 | 152.6 | 1,310.5 | Nouveau-Brunswick |
| 1,196.1 | 1,052.5 | 1,174.9 | 2,020.5 | 1,558.8 | 1,473.8 | 13,778.6 | Québec |
| 2,013.7 | 1,754.7 | 1,847.2 | 3,721.6 | 2,733.9 | 2,328.3 | 22,534.3 | Ontario |
| 185.3 | 155.4 | 157.6 | 326.2 | 237.9 | 207.7 | 1,927.5 | Manitoba |
| 158.7 | 139.6 | 140.4 | 286.5 | 209.7 | 180.2 | 1,778.7 | Saskatchewan |
| 592.4 | 498.3 | 525.4 | 1,059.1 | 745.6 | 666.6 | 6,486.3 | Alberta |
| 829.9 | 713.0 | 764.1 | 1,376.0 | 997.2 | 899.5 | 8,842.9 | Colombie-Britannique |
| 5.4 | 4.3 | 4.3 | 8.7 | 6.4 | 6.5 | 56.9 | Yukon |
| 20.5 | 17.8 | 17.2 | 26.5 | 20.4 | 21.0 | 209.7 | Territoires du Nord-Ouest |
| 5,371.5 | 4,650.4 | 4,964.9 | 9,566.1 | 7,072.5 | 6,244.5 | 59,666.0 | Total |

TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1992) Dollar Estimates

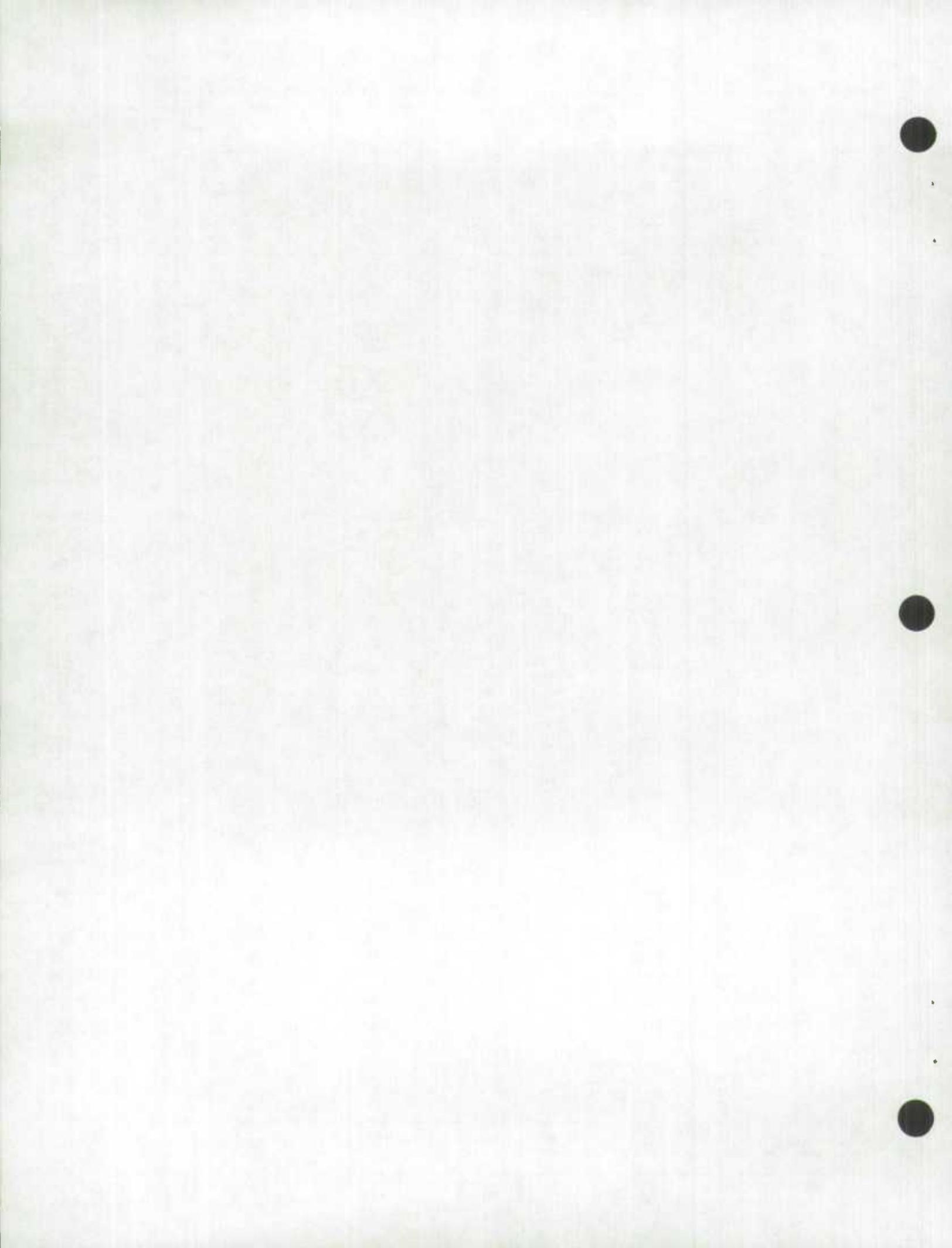
| | Unadjusted Non désaisonné | | | | |
|---------------------|------------------------------|---------------------|---|------------------------------|---|
| | Price index | Current dollars | Year/year per cent change | Constant 1992 dollars | Year/year per cent change |
| | Indice des prix | Dollars courants | Variation en pourcentage pour l'année | Dollars constants 1992 | Variation en pourcentage pour l'année |
| millions of dollars | | | | | |
| 1995: | | | | | |
| January | 102.5 | 14,458.1 | 5.0 | 14,103.4 | 4.4 |
| February | 103.2 | 14,028.9 | 3.7 | 13,599.8 | 2.5 |
| March | 103.8 | 16,803.7 | 2.4 | 16,182.9 | 0.2 |
| April | 104.1 | 17,065.3 | 0.2 | 16,399.0 | -1.9 |
| May | 104.6 | 18,840.2 | 4.8 | 18,012.5 | 1.9 |
| June | 104.4 | 19,330.2 | 4.3 | 18,511.1 | 2.1 |
| July | 103.9 | 17,887.2 | 1.6 | 17,219.4 | -0.3 |
| August | 103.5 | 18,386.0 | 5.6 | 17,764.2 | 3.9 |
| September | 103.5 | 17,934.3 | 2.9 | 17,320.8 | - |
| October | 103.4 | 17,331.0 | -0.1 | 16,759.8 | -2.2 |
| November | 103.5 | 18,218.0 | 1.6 | 17,609.1 | -0.1 |
| December | 102.4 | 21,317.5 | -2.6 | 20,813.5 | -4.0 |
| Year | 103.6 | 211,600.4 | 2.3 | 204,295.5 | 0.4 |
| 1996: | | | | | |
| January | 104.0 | 14,807.7 | 2.4 | 14,232.9 | 0.9 |
| February | 104.6 | 14,894.2 | 6.2 | 14,235.1 | 4.7 |
| March | 105.6 | 16,804.7 | - | 15,920.5 | -1.6 |
| April | 106.2 | 17,527.2 | 2.7 | 16,499.4 | 0.6 |
| May | 106.5 | 19,516.0 | 3.6 | 18,320.2 | 1.7 |
| June | 106.3 | 18,981.4 | -1.8 | 17,853.6 | -3.6 |
| July | 105.5 | 18,390.1 | 2.8 | 17,432.5 | 1.2 |
| August | 105.2 | 18,812.0 | 2.3 | 17,888.4 | 0.7 |
| September | 105.5 | 17,536.7 | -2.2 | 16,625.0 | -4.0 |
| October | 106.1 | 18,620.5 | 7.4 | 17,550.3 | 4.7 |
| November | 106.4 | 19,358.3 | 6.3 | 18,191.7 | 3.3 |
| December | 105.2 | 21,763.0 | 2.1 | 20,691.5 | -0.6 |
| Year | 105.6 | 217,011.7 | 2.6 | 205,441.1 | 0.6 |
| 1997: | | | | | |
| January | 106.7 | 16,164.8 | 9.2 | 15,149.5 | 6.4 |
| February | 107.7 | 15,304.6 | 2.8 | 14,212.3 | -0.2 |
| March | 108.3 | 17,244.9 | 2.6 | 15,922.2 | - |
| April | 108.5 | 19,290.6 | 10.1 | 17,772.2 | 7.7 |
| May | 108.4 | 21,264.0 | 9.0 | 19,622.8 | 7.1 |
| June | 108.2 | 20,132.3 | 6.1 | 18,598.1 | 4.2 |
| July | 107.5 | 20,247.4 | 10.1 | 18,828.0 | 8.0 |
| August | 107.4 | 19,860.2 | 5.6 | 18,495.8 | 3.4 |
| September | 107.5 | 19,310.6 | 10.1 | 17,969.5 | 8.1 |
| October | 107.6 | 20,243.9 | 8.7 | 18,820.0 | 7.2 |
| November | | | | | |
| December | | | | | |
| Year | | | | | |

1 Seasonally adjusted constant (1992) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

TABEAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1992)

| | | Seasonally adjusted Désaisonné | | | |
|---------------------|---------------------|---|---|---|--------------|
| Price Index | Current Dollars | Month/month per cent change | Constant 1992 dollars ¹ | Month/month per cent change | |
| Indice des prix | Dollars courants | Variation en pourcentage pour le mois | Dollars constants 1992 ¹ | Variation en pourcentage pour le mois | |
| millions de dollars | | | | | |
| 1995: | | | | | |
| 102.5 | 17,557.6 | -0.8 | 17,119.8 | -1.4 | Janvier |
| 102.7 | 17,481.6 | -0.4 | 17,029.7 | -0.5 | Février |
| 103.0 | 17,427.5 | -0.3 | 16,922.0 | -0.6 | Mars |
| 103.3 | 17,470.8 | 2.5 | 16,908.7 | -0.1 | Avril |
| 104.0 | 17,611.5 | 0.8 | 16,937.9 | 0.2 | Mai |
| 104.0 | 17,703.1 | 0.5 | 17,019.2 | 0.5 | Juin |
| 103.9 | 17,692.0 | -0.1 | 17,035.0 | 0.1 | Juillet |
| 103.8 | 17,882.7 | 1.1 | 17,219.9 | 1.1 | Août |
| 104.2 | 17,832.8 | -0.3 | 17,121.4 | -0.6 | Septembre |
| 103.9 | 17,611.9 | -1.2 | 16,958.7 | -1.0 | Octobre |
| 103.8 | 17,638.9 | 0.2 | 16,994.4 | 0.2 | Novembre |
| 103.9 | 17,690.3 | 0.3 | 17,029.3 | 0.2 | Décembre |
| 103.6 | 211,600.7 | ... | 204,296.0 | ... | Année |
| 1996: | | | | | |
| 104.0 | 17,692.6 | - - | 17,007.5 | -0.1 | Janvier |
| 104.1 | 17,714.7 | 0.1 | 17,014.0 | - - | Février |
| 104.7 | 17,793.7 | 0.4 | 17,001.1 | - - | Mars |
| 105.2 | 17,828.1 | 0.2 | 16,952.6 | -0.3 | Avril |
| 105.8 | 17,884.3 | 0.3 | 16,907.9 | -0.3 | Mai |
| 105.9 | 18,015.5 | 0.7 | 17,018.9 | 0.7 | Juin |
| 105.3 | 18,056.2 | 0.2 | 17,143.8 | 0.7 | Juillet |
| 105.7 | 18,097.9 | 0.2 | 17,127.6 | -0.1 | Août |
| 106.0 | 18,211.4 | 0.6 | 17,180.2 | 0.3 | Septembre |
| 106.5 | 18,422.2 | 1.2 | 17,302.0 | 0.7 | Octobre |
| 107.0 | 18,695.5 | 1.5 | 17,480.1 | 1.0 | Novembre |
| 107.0 | 18,624.5 | -0.4 | 17,404.4 | -0.4 | Décembre |
| 105.6 | 217,036.6 | ... | 205,540.1 | ... | Année |
| 1997: | | | | | |
| 106.7 | 18,874.3 | 1.3 | 17,687.1 | 1.6 | Janvier |
| 107.0 | 19,080.1 | 1.1 | 17,834.5 | 0.8 | Février |
| 107.1 | 18,943.7 | -0.7 | 17,686.2 | -0.8 | Mars |
| 107.4 | 19,179.7 | 1.2 | 17,865.9 | 1.0 | Avril |
| 107.5 | 19,360.5 | 0.9 | 18,013.3 | 0.8 | Mai |
| 107.5 | 19,296.8 | -0.3 | 17,946.8 | -0.4 | Juin |
| 107.5 | 19,562.9 | 1.4 | 18,203.2 | 1.4 | Juillet |
| 107.8 | 19,624.7 | 0.3 | 18,211.9 | - - | Août |
| 107.9 | 19,719.5 | 0.5 | 18,272.9 | 0.3 | Septembre |
| 107.9 | 19,787.8 | 0.3 | 18,334.9 | 0.3 | Octobre |
| | | | | | Novembre |
| | | | | | Décembre |
| | | | | | Année |

¹ La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1992) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.



APPENDIX I

Definitions

Retail Trade, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do **not** include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

Total net sales include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, less returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

APPENDICE I

Définitions

Commerce de détail signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail **ne prennent pas** en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

Les ventes nettes totales comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, **moins** la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

Department store type merchandise (DSTM) is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

Les **marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM)** correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

APPENDIX II

TRADE GROUP COVERAGE

010 Supermarkets and Grocery Stores

- 6011 Supermarkets
- 6012 Grocery stores (except supermarkets)

020 All Other Food Stores

- 6013 Bakery products stores
- 6014 Candy and nut stores
- 6015 Fruit and vegetable stores
- 6016 Meat markets
- 6019 Other specialty food stores, n.e.c.

030 Drugs and Patent Medicine Stores

- 6031 Pharmacies
- 6032 Patent medicine and toiletries stores

040 Shoe Stores

- 6111 Shoe stores

050 Men's Clothing Stores

- 6121 Men's clothing stores

060 Women's Clothing Stores

- 6131 Women's clothing stores

070 Other Clothing Stores

- 6141 Children's clothing stores
- 6142 Fur goods stores
- 6149 Other clothing stores, n.e.c.
- 6151 Fabric and yarn stores

080 Household Furniture and Appliance Stores

- 6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)
- 6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)
- 6213 Furniture refinishing and repair shops
- 6221 Appliance, television, radio and stereo stores
- 6222 Television, radio and stereo stores
- 6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

090 Household Furnishings Stores

- 6231 Floor covering stores
- 6232 Drapery stores
- 6239 Other household furnishings stores

100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers

- 6311 Automobile (new) dealers
- 6312 Automobile (used) dealers
- 6321 Motor home and travel trailer dealers
- 6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers
- 6323 Motorcycle and snowmobile dealers
- 6329 Other recreational vehicle dealers

APPENDICE II

COUVERTURE DES GROUPE DE COMMERCE

010 Supermarchés d'alimentation et épiceries

- 6011 Supermarchés d'alimentation
- 6012 Epicerie (sauf les supermarchés)

020 Tous les autres magasins d'alimentation

- 6013 Boulangeries-pâtisseries
- 6014 Confiseries et magasins de noix
- 6015 Magasins de fruits et légumes
- 6016 Marchés de viande
- 6019 Autres magasins d'alimentation spécialisés, n.c.a.

030 Pharmacies et magasins de médicaments brevetés

- 6031 Pharmacies
- 6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

040 Magasins de chaussures

- 6111 Magasins de chaussures

050 Magasins de vêtements pour hommes

- 6121 Magasins de vêtements pour hommes

060 Magasins de vêtements pour dames

- 6131 Magasins de vêtements pour dames

070 Autres magasins de vêtements

- 6141 Magasins de vêtements pour enfants
- 6142 Magasins de fourrures
- 6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.
- 6151 Magasins de tissus et de filés

080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers

- 6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)
- 6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)
- 6213 Ateliers de réparation de meubles
- 6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
- 6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

090 Magasins d'accessoires d'ameublement

- 6231 Magasins de revêtements de sol
- 6232 Magasins de tentures
- 6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs

- 6311 Concessionnaires d'automobiles neuves
- 6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion
- 6321 Marchands de roulottes motorisées et de roulottes de voyage
- 6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux
- 6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges
- 6329 Autres marchands de véhicules de loisir

110 Gasoline Service Stations
 6331 Gasoline service stations
120 Automotive Parts, Accessories and Services
 6341 Home and auto supply stores
 6342 Tire, battery, parts and accessories stores
 6351 Garages (general repairs)
 6352 Paint and body repair shops
 6353 Muffler replacement shops
6354 Motor vehicle glass replacement shops
6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops
 6359 Other motor vehicle repair shops
 6391 Car washes
 6399 Other motor vehicle services, n.e.c.
130 General Merchandise Stores
 6411 Department stores
 6412 General stores
 6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)
140 Other Semi-Durable Goods Stores
 6511 Book and stationery stores
 6521 Florist shops
 6522 Lawn and garden centres
 6531 Hardware stores
 6532 Paint, glass and wallpaper stores
 6581 Toy and hobby stores
 6582 Gift, novelty and souvenir stores
150 Other Durable Goods Stores
 6541 Sporting goods stores
 6542 Bicycle shops
 6551 Musical instrument stores
 6552 Record and tape stores
 6561 Jewellery stores
 6562 Watch and jewellery repair shops
 6571 Camera and photographic supply stores
160 Other Retail Stores
 6021 Liquor stores
 6022 Wine stores
 6023 Beer stores
 6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.
 6592 Opticians' shops
 6593 Art galleries and artists' supply stores
 6594 Luggage and leather goods stores
 6595 Monument and tombstone dealers
 6596 Pet stores
 6597 Coin and stamp dealers
 6598 Mobile home dealers
 6599 Other retail stores, n.e.c.

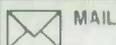
110 Stations-service
 6331 Stations-service
120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles
 6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile
 6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires
 6351 Garages (réparations générales)
 6352 Ateliers de peinture et de carrosserie
 6353 Ateliers de remplacement de silencieux
6354 Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles
6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles
 6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles
 6391 Lave-autos
 6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.
130 Magasins de marchandises diverses
 6411 Magasins à rayons
 6412 Magasins généraux
 6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)
140 Autres magasins de produits semi-durables
 6511 Librairies et papeteries
 6521 Fleuristes
 6522 Centres de jardinage
 6531 Quincailleries
 6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint
 6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir
 6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs
150 Autres magasins de produits durables
 6541 Magasins d'articles de sport
 6542 Magasins de bicyclettes
 6551 Magasins d'instruments de musique
 6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques
 6561 Bijouteries
 6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux
 6571 Magasins d'appareils et de fournitures photographiques
160 Autres magasins de vente au détail
 6021 Magasins de spiritueux
 6022 Magasins de vin
 6023 Magasins de bière
 6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.
 6592 Opticiens
 6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes
 6594 Magasins de bagages et de maroquinerie
 6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales
 6596 Magasins d'animaux de maison
 6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres
 6598 Marchands de maisons mobiles
 6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.



ORDER FORM

Statistics Canada

TO ORDER:



MAIL

Statistics Canada
Operations and Integration
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6



PHONE
1 800 267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S., and in the Ottawa area, call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.



FAX
1 800 889-9734

or (613) 951-1584. VISA, MasterCard and purchase orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.



INTERNET order@statcan.ca

(Please print)



1 800 363-7629

Telecommunication Device
for the Hearing Impaired

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

()

()

Postal Code

Phone

Fax

E-mail address:

METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

Please charge my:

VISA

MasterCard

Card Number

Expiry Date

Cardholder (please print)

Signature

Payment enclosed \$

Purchase
Order Number
(please enclose)

Authorized Signature

| Catalogue Number | Title | Date of issue or indicate an "S" for subscription | Price (All prices exclude sales tax) | | Quantity | Total \$ |
|------------------|-------|---|---|---------------------|----------|----------|
| | | | Canada \$ | Outside Canada US\$ | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

- ▶ Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank.
- ▶ Subscription will begin with the next issue to be released.
- ▶ Prices are subject to change. To Confirm current prices call 1 800 267-6677.
- ▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST or HST.
- ▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada.
- ▶ GST Registration # R121491807

| | |
|--|--|
| SUBTOTAL | |
| DISCOUNT (if applicable) | |
| GST (7%) (Canadian clients only, where applicable) | |
| Applicable PST (Canadian clients only, where applicable) | |
| Applicable HST (N.S., N.B., Nfld.) | |
| GRAND TOTAL | |
| PF 097019 | |

THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics Canada / Statistique Canada

Canada



BON DE COMMANDE

Statistique Canada

POUR COMMANDER :



COURRIER

Statistique Canada
Opérations et intégration
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0T6



TÉLÉPHONE
1 800 267-6677

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis et dans la région d'Ottawa, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



TÉLÉCOPIEUR
1 800 889-9734

ou (613) 951-1584. VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.



INTERNET order@statcan.ca

(Veuillez écrire en majuscules)



1 800 363-7629

Appareils de télécommunications pour les malentendants

Compagnie

Service

À l'attention de

Fonction

Adresse

Ville

Province

Code postal

Téléphone

Télécopieur

Adresse du courrier électronique :

MODALITÉS DE PAIEMENT :

(Cochez une seule case)

Veuillez débiter mon compte VISA MasterCard

N° de carte

Date d'expiration

Détenteur de carte (en majuscules s.v.p.)

Signature

Paiement inclus \$

N° du bon de commande
(veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

| Numéro au catalogue | Titre | Édition demandée ou inscrite « A » pour les abonnements | Prix (Les prix n'incluent pas la taxe de vente) | | Quantité | Total \$ |
|---|-------|---|---|---------------------------|----------|-----------------|
| | | | Canada \$ | Extérieur du Canada \$ US | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| ▶ Veuillez noter que les prix au catalogue pour les clients de l'extérieur du Canada sont donnés en dollars américains. Les clients de l'extérieur du Canada paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine. | | | TOTAL | | | |
| ▶ L'abonnement commencera avec le prochain numéro diffusé. | | | RÉDUCTION (s'il y a lieu) | | | |
| ▶ Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Pour vérifier les prix courants, veuillez composer le 1 800 267-6677. | | | TPS (7 %) (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu) | | | |
| ▶ Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent soit la TPS de 7 % et la TVP en vigueur, soit la TVH. | | | TVP en vigueur (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu) | | | |
| ▶ Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du <i>Receveur général du Canada</i> . | | | TVH en vigueur (N.-É., N.-B., T.-N.) | | | |
| ▶ TPS N° R121491807 | | | TOTAL GÉNÉRAL | | | |
| | | | | | | PF097019 |

MERCI DE VOTRE COMMANDE!



Statistique Canada Statistics Canada

Canada

Success is within
your reach

Les

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010253601

when you subscribe to the *Canadian Economic Observer*!

Understanding what is key to Canada's economic activity is important to virtually every successful business, particularly in today's highly competitive economy. Whether your company has 10 employees or 10,000, it's vital that you are equipped to anticipate the trends that could prove influential in the years ahead. One way is to subscribe to Canada's leading report card on the economy — the *Canadian Economic Observer (CEO)*.

► CEO meets your needs

Whether your job requires you to access data, track trends or devise highly effective business plans, you'll find many uses for *CEO*. Packed with detailed charts, diagrams and tables, *CEO* is your hands-on tool for understanding the economy from the inside out. And *CEO* gives you the kind of in-depth, intelligent analysis you have come to expect from the world's leading statistical agency.

► CEO is easy to use

Consultations with experts have contributed to *CEO*'s present, widely acclaimed format. The **Current Economic Conditions** section contains thought-provoking commentary on current issues, trends and developments. Economic growth, trade, financial market activity — all of the major economic developments across Canada are covered month to month, issue by issue.

The **Economic Events** section profiles developments in the previous month that had an impact on the economy. **Plus**, *CEO* has a topical **Feature Article** providing thoughtful insight into issues that either directly or indirectly affect all Canadians. A separate **Statistical Summary** carries a full range of hard data relating to important economic indicators: markets, prices, trade, demographics, unemployment and many others.

► CEO offers solutions

As a subscriber, you'll be directly connected to Statistics Canada's economic analysts. You'll also receive a copy of *CEO*'s annual **Historical Statistical Summary** at no additional charge.

VISIT OUR WEB SITE!
www.statcan.ca

Subscribe to the *Canadian Economic Observer* (Catalogue # 13-011 XPB) TODAY for only \$227 in Canada plus GST, PST and applicable PST and US\$227 in other countries. Call **TOLL-FREE 1-800-267-6677** or **FAX 1-800-889-9734** or (613) 951-1584 and use your VISA or MasterCard. You can also **MAIL** your order to: Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.



des abonnés à *L'Observateur économique canadien*!

Il est important pour à peu près toutes les entreprises prospères de comprendre les grandes lignes de l'activité économique, surtout dans l'économie concurrentielle d'aujourd'hui. Que votre entreprise compte dix, cent ou plus de mille employés, vous voudrez sans doute vous équiper en vue d'anticiper les tendances qui peuvent exercer une influence sur les années à venir. Un bon moyen consiste à vous abonner au principal bulletin de santé économique du Canada : *L'Observateur économique canadien (L'OEC)*.

► L'OEC répond à vos besoins

Que vous ayez à consulter des données, à repérer de grandes tendances ou à concevoir des plans d'entreprises efficaces, *L'OEC* répondra à nombre de vos besoins. Rempli de tableaux, de graphiques et de diagrammes détaillés, *L'OEC*

est l'outil pratique par excellence pour comprendre les arcanes de la conjoncture économique. De plus, *L'OEC* vous offre le type d'analyse fouillée et intelligente à laquelle vous vous attendez d'un leader mondial dans le domaine de la statistique.

► L'OEC est simple à utiliser

Des consultations avec plusieurs experts ont fait en sorte que le nouveau format de *L'OEC* reçoit aujourd'hui un accueil enthousiaste de la part de nos nombreux lecteurs. La section des **Conditions économiques actuelles** comprend des commentaires percutants sur des questions, des tendances et des développements économiques. La croissance économique, le commerce, l'activité des marchés financiers — les événements économiques marquants au Canada sont examinés dans chaque numéro mensuel.

La section **Événements économiques** regroupe les faits d'actualité ayant eu un impact majeur sur l'économie au cours du mois précédent. **En plus**, *L'OEC* comprend une **Étude spéciale** qui examine en profondeur des sujets qui touchent directement ou indirectement presque tous les Canadiens et Canadiennes. Enfin, l'**Aperçu statistique** confie l'ensemble des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage, et bien d'autres encore.

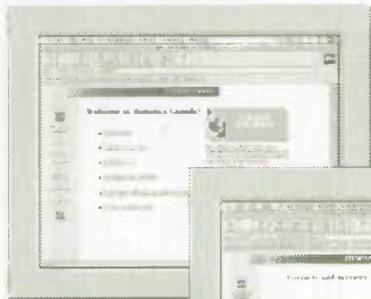
► L'OEC vous offre des solutions

En tant qu'abonné, vous profiterez d'une communication directe avec les analystes de Statistique Canada. Vous recevrez également, sans frais additionnels, un exemplaire du **Supplément statistique historique de L'OEC**.

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET!
www.statcan.ca

Abonnez-vous dès aujourd'hui à *L'Observateur économique canadien* (numéro au catalogue 13-011 XPB) pour seulement 227 \$ au Canada (TIS/TVI) et 227 \$ US dans les autres pays. Composez **SANS FRAIS** le 1-800-267-6677 ou faites-nous parvenir votre commande par **TELECOPIEUR** au 1-800-889-9734 ou au (613) 951-1584 et utilisez votre carte VISA ou MasterCard. Vous pouvez également envoyer votre commande par la **POSTE** à l'adresse suivante: Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Ou communiquez avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de dont la liste figure dans la présente publication.

GET Connected



TO STATISTICS
CANADA'S
ON-LINE
CATALOGUE
OF PRODUCTS
AND SERVICES



Internet users now can link up to **Information on Products and Services (IPS)**, Statistics Canada's newly expanded on-line catalogue.

Up-to-date and complete, **IPS** is a fully searchable listing of all current Statistics Canada publications, research papers, electronic products and services. It is the most extensive reference source available on all of Statistics Canada's information assets.

As part of our World Wide Web site, the **IPS** connects users to more than 2,000 entries documenting the full range of Statistics Canada products and services. With **IPS**, you find what you want, when you want it. Whether you're searching for the latest census information, health sector tables or news-breaking economic reports, **IPS** has it listed.

Not sure exactly what you're looking for? No problem! **IPS** features a powerful **search tool** that locates thematically related products and services in a matter of seconds. Just type in the word that fits best and the system will point you to the sources where information is available. It's that easy.

YOUR INTERNET ACCESS ROUTE TO STATISTICS CANADA DATA

To start your search, go to "Products and Services" and then click on "Catalogue". Simple on-screen directions will guide you along.

As you will see, **IPS** provides you with key information on Statistics Canada releases: who to contact for customized data retrievals, what you can download either **free of charge** or at cost, and how you can obtain what you see listed on-screen. **IPS** also highlights time-saving features of the products and services we sell from our nine reference centres across Canada. It's the kind of information you need most when making those important purchase decisions.

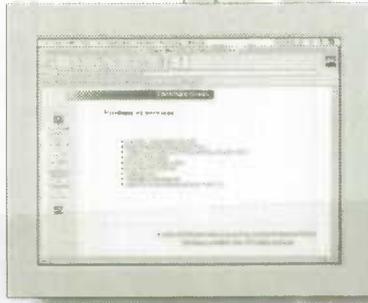
The Statistics Canada Web Site "is full of interesting facts and figures. There is no better place to get the big picture on the Canadian economy."

— David Zgodzinski
The Globe and Mail

- Visit our Web site TODAY and discover how easily IPS can work for you.

Branchez- VOUS

AU CATALOGUE
EN LIGNE DES
PRODUITS ET
SERVICES DE
STATISTIQUE
CANADA



Les internautes peuvent maintenant se relier au nouveau catalogue augmenté de Statistique Canada. **Information sur des**

produits et services (IPS). À jour et complet, **IPS** offre une liste détaillée et facile à consulter des documents de recherche, produits électroniques, services et publications actuels de Statistique Canada. Il constitue la source de référence la plus complète sur les fonds d'information de l'agence.

Accessible à partir de notre site Web, **IPS** relie les utilisateurs à plus de 2 000 entrées décrivant la gamme complète des produits et services de Statistique Canada et leur permet de trouver ce qu'ils cherchent au moment où ils en ont besoin. Quelle que soit l'information recherchée, renseignements du plus récent recensement, tableaux sur le secteur de la santé ou rapports d'actualité sur l'économie, vous la trouverez dans **IPS**.

Vous ne savez pas exactement ce que vous cherchez? Aucun problème! **IPS** offre un **outil de recherche** puissant qui permet de repérer en quelques secondes les produits et services associés à un thème particulier. Il suffit de taper le mot qui décrit le mieux l'information recherchée pour que le système vous indique les sources où elle figure. C'est tout aussi simple que cela.

VOTRE CHEMIN D'ACCÈS INTERNET VERS LES DONNÉES DE STATISTIQUE CANADA

Pour commencer votre recherche, choisissez «Produits et services» puis cliquez sur «Catalogue». Des directives simples à l'écran vous aideront à naviguer.

Vous constaterez que **IPS** offre des renseignements essentiels sur les produits offerts par Statistique Canada : personne-ressource pour l'adaptation des extractions de données, ce que vous pouvez télécharger **gratuitement** ou moyennant des frais, comment obtenir les produits ou services qui figurent dans la liste à l'écran. **IPS** vous fait aussi gagner du temps en vous présentant les points saillants des produits et services vendus dans nos neuf centres de consultation au Canada. C'est le genre d'information essentielle dont vous avez besoin pour prendre des décisions d'acquisition importantes.

Le site Web de Statistique Canada «regorge de faits et chiffres intéressants. Aucune autre source n'offre une meilleure perspective globale sur l'économie canadienne.»

— David Zgodzinski
The Globe and Mail

- Visitez notre site Web dès AUJOURD'HUI et découvrez la souplesse et l'efficacité de IPS.

<http://www.statecan.ca>